

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KHMER
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
April 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KHMER
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
April 2009

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KHMER
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
April 2009



1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



KHMER
MILITARY POLICE
Language Survival Guide
April 2009

1. Traffic Control Posts (TCPs)
2. Roadblocks and Checkpoints (RBs, CPs)
3. Route Reconnaissance
4. Processing Enemy Prisoners of War (EPWs) & Civilian Internees (CIs)
5. Convoy Security Operations
6. Establishing and Supervising a Defile
7. Rear Operations
8. Glossary

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)

Presidio of Monterey, CA 93944

pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

'	as in	hu' <u>p</u>	or	la'
aW	as in	ra <u>Wk</u>	or	ja <u>Wm</u>
Uh	as in	y <u>Uhng</u>	or	tw <u>Uh</u>
H	as in	ni <u>H</u>	or	kla <u>H</u>
œ	as in	y <u>œt</u>	or	r <u>œ</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

'	as in	hu' <u>p</u>	or	la'
aW	as in	ra <u>Wk</u>	or	ja <u>Wm</u>
Uh	as in	y <u>Uhng</u>	or	tw <u>Uh</u>
H	as in	ni <u>H</u>	or	kla <u>H</u>
œ	as in	y <u>œt</u>	or	r <u>œ</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

'	as in	hu' <u>p</u>	or	la'
aW	as in	ra <u>Wk</u>	or	ja <u>Wm</u>
Uh	as in	y <u>Uhng</u>	or	tw <u>Uh</u>
H	as in	ni <u>H</u>	or	kla <u>H</u>
œ	as in	y <u>œt</u>	or	r <u>œ</u>

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

'	as in	hu' <u>p</u>	or	la'
aW	as in	ra <u>Wk</u>	or	ja <u>Wm</u>
Uh	as in	y <u>Uhng</u>	or	tw <u>Uh</u>
H	as in	ni <u>H</u>	or	kla <u>H</u>
œ	as in	y <u>œt</u>	or	r <u>œ</u>

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	yUhng neung dtung jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) knong dom bon niH	យើងនឹងកាំងចំណាម ត្រួតព្រាសរបខ្ពស់ (TCPs) ក្នុងពេនដៃ។
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	dtee gon laing ro boH jom noch dtroot dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung dtrou baan som rai ich dao ee pnay uk gnee a dom roo ut yoa tee a (bpay eum)	ទីកន្លែងរបស់ចំណាម ត្រួតព្រាសរប (TCP) និងត្រូវបានសម្រច ដោយភ្ញៀវការតម្លៃ យោធា (MPs)។

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	yUhng neung dtung jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) knong dom bon niH	យើងនឹងកាំងចំណាម ត្រួតព្រាសរបខ្ពស់ (TCPs) ក្នុងពេនដៃ។
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	dtee gon laing ro boH jom noch dtroot dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung dtrou baan som rai ich dao ee pnay uk gnee a dom roo ut yoa tee a (bpay eum)	ទីកន្លែងរបស់ចំណាម ត្រួតព្រាសរប (TCP) និងត្រូវបានសម្រច ដោយភ្ញៀវការតម្លៃ យោធា (MPs)។

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	yUhng neung dtung jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) knong dom bon niH	យើងនឹងកាំងចំណាម ត្រួតព្រាសរបខ្ពស់ (TCPs) ក្នុងពេនដៃ។
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	dtee gon laing ro boH jom noch dtroot dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung dtrou baan som rai ich dao ee pnay uk gnee a dom roo ut yoa tee a (bpay eum)	ទីកន្លែងរបស់ចំណាម ត្រួតព្រាសរប (TCP) និងត្រូវបានសម្រច ដោយភ្ញៀវការតម្លៃ យោធា (MPs)។

PART 1: TRAFFIC CONTROL POSTS (TCPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
	English	Transliteration	Khmer
1-1	We will set up traffic control points (TCPs) in the area.	yUhng neung dtung jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) knong dom bon niH	យើងនឹងកាំងចំណាម ត្រួតព្រាសរបខ្ពស់ (TCPs) ក្នុងពេនដៃ។
1-2	The TCP locations will be decided by the MPs.	dtee gon laing ro boH jom noch dtroot dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung dtrou baan som rai ich dao ee pnay uk gnee a dom roo ut yoa tee a (bpay eum)	ទីកន្លែងរបស់ចំណាម ត្រួតព្រាសរប (TCP) និងត្រូវបានសម្រច ដោយភ្ញៀវការតម្លៃ យោធា (MPs)។

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	bpok ga li' jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung twUh gaa yaang knaH knaing gaa bpee a gaa yoet yaa o	បុគ្គលិកចំណុចត្រួតព្រាថ ចរាប់ (TCP) នងធ្វើការយើងខ្លះដូចការពារការយកយាត់
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	grom jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) yUhng neung ray uk saa bon jee gom not ro boH yee un dail chlornng gut neung ong ga pee up nee a nee a	ក្រុមចំណុចត្រួតព្រាថ ចរាប់ (TCP) យើងនឹងរក្សាបញ្ចីកណែករបស់យានដែលផ្តល់នូវការត្រួតពិនិត្យអង្គភាពនានា។
1-5	The TCP will apprehend violators.	jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung jup nay uk bom bpee un	ចំណុចត្រួតព្រាថចរាប់ (TCP) នងចាបអ្នកបាន។

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	bpok ga li' jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung twUh gaa yaang knaH knaing gaa bpee a gaa yoet yaa o	បុគ្គលិកចំណុចត្រួតព្រាថ ចរាប់ (TCP) នងធ្វើការយើងខ្លះដូចការពារការយកយាត់
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	grom jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) yUhng neung ray uk saa bon jee gom not ro boH yee un dail chlornng gut neung ong ga pee up nee a nee a	ក្រុមចំណុចត្រួតព្រាថ ចរាប់ (TCP) យើងនឹងរក្សាបញ្ចីកណែករបស់យានដែលផ្តល់នូវការត្រួតពិនិត្យអង្គភាពនានា។
1-5	The TCP will apprehend violators.	jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung jup nay uk bom bpee un	ចំណុចត្រួតព្រាថចរាប់ (TCP) នងចាបអ្នកបាន។

1

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	bpok ga li' jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung twUh gaa yaang knaH knaing gaa bpee a gaa yoet yaa o	បុគ្គលិកចំណុចត្រួតព្រាថ ចរាប់ (TCP) នងធ្វើការយើងខ្លះដូចការពារការយកយាត់
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	grom jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) yUhng neung ray uk saa bon jee gom not ro boH yee un dail chlornng gut neung ong ga pee up nee a nee a	ក្រុមចំណុចត្រួតព្រាថ ចរាប់ (TCP) យើងនឹងរក្សាបញ្ចីកណែករបស់យានដែលផ្តល់នូវការត្រួតពិនិត្យអង្គភាពនានា។
1-5	The TCP will apprehend violators.	jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung jup nay uk bom bpee un	ចំណុចត្រួតព្រាថចរាប់ (TCP) នងចាបអ្នកបាន។

1-3	The TCP personnel will work hard to prevent delays.	bpok ga li' jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung twUh gaa yaang knaH knaing gaa bpee a gaa yoet yaa o	បុគ្គលិកចំណុចត្រួតព្រាថ ចរាប់ (TCP) នងធ្វើការយើងខ្លះដូចការពារការយកយាត់
1-4	Our TCP team will keep records of passing vehicles and units.	grom jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) yUhng neung ray uk saa bon jee gom not ro boH yee un dail chlornng gut neung ong ga pee up nee a nee a	ក្រុមចំណុចត្រួតព្រាថ ចរាប់ (TCP) យើងនឹងរក្សាបញ្ចីកណែករបស់យានដែលផ្តល់នូវការត្រួតពិនិត្យអង្គភាពនានា។
1-5	The TCP will apprehend violators.	jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) neung jup nay uk bom bpee un	ចំណុចត្រួតព្រាថចរាប់ (TCP) នងចាបអ្នកបាន។

1

1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	bon jay uk taa jor raa jor nay uk pee uh kloo un mun bpu'n yøet jor raa jor yoa tee a	បញ្ជាក់ថាថាបានចរអុក កែវសម្រានមិនពន្យត ចាបររើយាតា។
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	bpok ga li' jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor neung bpu'ng wee ung jor raa jor dtaam dtrou gaa	បុគ្គលិកចំណុចប្រព័ន្ធប្រាច និងពាណិជ្ជកម្ម តាមត្រូវការ។
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	bpay sa guk gum yUhng nou twUh jee a bon dtor ro hoat dol mee un bpror gaah grao ee dtou	បេសកកម្មយើងនៅរដ្ឋ ជាបន្ទីរហូតដែលមាន ប្រកាសក្រោយម៉ោង។
1-9	Food and water will be supplied by other units.	ma hoap neung dteuk neung dtrou baan pgu't pgu'ng dao ee ong ga' pee up psayng psayng dtee ut	មួបនិងទឹកនឹងក្រុវបាន ផ្តើមផ្តើមដោយអង្គភាព ដើរដៃនៅរដ្ឋ។

1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	bon jay uk taa jor raa jor nay uk pee uh kloo un mun bpu'n yøet jor raa jor yoa tee a	បញ្ជាក់ថាថាបានចរអុក កែវសម្រានមិនពន្យត ចាបររើយាតា។
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	bpok ga li' jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor neung bpu'ng wee ung jor raa jor dtaam dtrou gaa	បុគ្គលិកចំណុចប្រព័ន្ធប្រាច និងពាណិជ្ជកម្ម តាមត្រូវការ។
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	bpay sa guk gum yUhng nou twUh jee a bon dtor ro hoat dol mee un bpror gaah grao ee dtou	បេសកកម្មយើងនៅរដ្ឋ ជាបន្ទីរហូតដែលមាន ប្រកាសក្រោយម៉ោង។
1-9	Food and water will be supplied by other units.	ma hoap neung dteuk neung dtrou baan pgu't pgu'ng dao ee ong ga' pee up psayng psayng dtee ut	មួបនិងទឹកនឹងក្រុវបាន ផ្តើមផ្តើមដោយអង្គភាព ដើរដៃនៅរដ្ឋ។

1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	bon jay uk taa jor raa jor nay uk pee uh kloo un mun bpu'n yøet jor raa jor yoa tee a	បញ្ជាក់ថាថាបានចរអុក កែវសម្រានមិនពន្យត ចាបររើយាតា។
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	bpok ga li' jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor neung bpu'ng wee ung jor raa jor dtaam dtrou gaa	បុគ្គលិកចំណុចប្រព័ន្ធប្រាច និងពាណិជ្ជកម្ម តាមត្រូវការ។
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	bpay sa guk gum yUhng nou twUh jee a bon dtor ro hoat dol mee un bpror gaah grao ee dtou	បេសកកម្មយើងនៅរដ្ឋ ជាបន្ទីរហូតដែលមាន ប្រកាសក្រោយម៉ោង។
1-9	Food and water will be supplied by other units.	ma hoap neung dteuk neung dtrou baan pgu't pgu'ng dao ee ong ga' pee up psayng psayng dtee ut	មួបនិងទឹកនឹងក្រុវបាន ផ្តើមផ្តើមដោយអង្គភាព ដើរដៃនៅរដ្ឋ។

1-6	Make sure refugee traffic does not delay military traffic.	bon jay uk taa jor raa jor nay uk pee uh kloo un mun bpu'n yøet jor raa jor yoa tee a	បញ្ជាក់ថាថាបានចរអុក កែវសម្រានមិនពន្យត ចាបររើយាតា។
1-7	The TCP personnel will reroute traffic as needed.	bpok ga li' jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor neung bpu'ng wee ung jor raa jor dtaam dtrou gaa	បុគ្គលិកចំណុចប្រព័ន្ធប្រាច និងពាណិជ្ជកម្ម តាមត្រូវការ។
1-8	Our mission is ongoing until further notice.	bpay sa guk gum yUhng nou twUh jee a bon dtor ro hoat dol mee un bpror gaah grao ee dtou	បេសកកម្មយើងនៅរដ្ឋ ជាបន្ទីរហូតដែលមាន ប្រកាសក្រោយម៉ោង។
1-9	Food and water will be supplied by other units.	ma hoap neung dteuk neung dtrou baan pgu't pgu'ng dao ee ong ga' pee up psayng psayng dtee ut	មួបនិងទឹកនឹងក្រុវបាន ផ្តើមផ្តើមដោយអង្គភាព ដើរដៃនៅរដ្ឋ។

1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	bor ree' kaa roak deung tee ut bpa' ra maa no, jee way uk saah neung gee mee (en bee see) neung dtrou baan pdol ao ee	បុរាណរកដឹងធាតុ ប្បូមាលូ, ដីសាស្ត្រនិង គិច (NBC) និងត្រូវបាន ផ្តល់ទ្វូយា
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	bpaan dai jung neung dtrou baan pdol ao ee	ចាត់នូវដែចចាននឹងត្រូវបាន ផ្តល់ទ្វូយា
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	bpai ich jaa mut aach bpraW pnay uk ngee a bon lom twUh jee a nay uk pee uh kloo un	បញ្ជីអ្នកជាប្រើភ្លាក់ងារ បន្ថែមជាអ្នកកែវសុខនា
1-13	Safety is very important during all operations.	son dte' sok jee a gaa som kun naH knong ro yay uk bpayl gru'p bpay sa' ga' gum	សន្និស្សុខជាការសំខាន់ ណាយសក្ខុងរយៈពេល ត្រូវបែសកកម្ម។

1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	bor ree' kaa roak deung tee ut bpa' ra maa no, jee way uk saah neung gee mee (en bee see) neung dtrou baan pdol ao ee	បរិការរកដឹងធាតុ ប្លមាតុណា, ដឹស្សាប្រុននិង ពិម័ (NBC) និងត្រូវបាន ផ្តល់ទៅ។
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	bpaan dai jung neung dtrou baan pdol ao ee	ចាត់វេជ្ជការនឹងត្រូវបាន ផ្តល់ទៅ។
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	bpai ich jaa mut aach bpраW pnay uk ngee a bon lom twUh jee a nay uk pee uh kloo un	បច្ចាមិត្តភាពប្រើបាត់នារ បន្ទាប់ជាអ្នករៀបសិទ្ធិ។
1-13	Safety is very important during all operations.	son dte' sok jee a gaa som kun naH knong ro yay uk bpayl gru'p bpay sa' ga' gum	សិទ្ធិសិទ្ធិជាការសំខាន់ ណាសក្តីជាយេ:ពេល គ្រប់បែសកកម្ម។

1

1

1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	bor ree' kaa roak deung tee ut bpa' ra maa no, jee way uk saah neung gee mee (en bee see) neung dtrou baan pdol ao ee	បុរាណរកដឹងតាតិ ប្បូមាលូ, ដឹសាស្រីនិង ធិចំ (NBC) និងត្រូវបាន ផ្តល់ទ្វៈ។
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	bpaan dai jung neung dtrou baan pdol ao ee	ពានុដែលចាំងនឹងត្រូវបាន ផ្តល់ទ្វៈ។
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	bpai ich jaa mut aach bpraW pnay uk ngee a bon lom twUh jee a nay uk pee uh kloo un	បច្ចុប្បន្នអាជ្ញាប្រើភាក់ងារ បន្ទូផ្តៃជាមួកកោះសិខ្ឌ។
1-13	Safety is very important during all operations.	son dte' sok jee a gaa som kun naH knong ro yay uk bpayl gru'p bpay sa' ga' gum	សាធារណ៍សិខ្ឌជាការសំខាន់ ណាយសក្ខុងរយៈពេល ត្រូវបានកកម្ម។

1-10	Nuclear, biological and chemical (NBC) detection equipment will be provided.	bor ree' kaa roak deung tee ut bpa' ra maa no, jee way uk saah neung gee mee (en bee see) neung dtrou baan pdol ao ee	បច្ចាក្រារកដឹងជាតិ ប្រមាណណា, ដើរសាប្តូននិង ពិម័យ (NBC) និងត្រូវបាន ផ្តល់ទៅ។
1-11	Reflective arm cuffs will be provided.	bpaan dai jung neung dtrou baan pdol ao ee	ជាតិផែចាំងនឹងត្រូវបាន ផ្តល់ទៅ។
1-12	Enemy may use agents acting as refugees.	bpai ich jaa mut aach bpraW pnay uk ngee a bon lom twUh jee a nay uk pee uh kloo un	បច្ចាមិត្តភាពរបីត្រាក់ងារ បន្ទាន់ធ្វើជាអ្នកកែវសម្រួល។
1-13	Safety is very important during all operations.	son dte' sok jee a gaa som kun naH knong ro yay uk bpayl gru'p bpay sa' ga' gum	សន្និសុខជាការសំខាន់ ណាស់ក្នុងរយៈពេល គ្រប់បែសកកម្ម។

1

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	yUhng mun ao ee bpok ga' li' kmee un a nu'gn nyaat song gayt mUhl jol la naa jor raa jor dtay	យើងមិនឲ្យប៉ុត្តិលើកត្រានអនុញ្ញាតសង្គមមេលចលនាថាចរទេ។
------	---	---	---

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	gorng gom lung bpai ich jaa mut tom bpon naa?	កុងកម្លាំងបច្ចាមិត្តដំបូណា?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	gon laing jay uk lay uk ro boH bpai ich jaa mut nou dtrong naa?	កំន្លែងជាក់លាក់រស់បច្ចាមិត្តនៅត្រង់ណា?
1-17	When exactly did you see enemy units?	bpee ong gul jee a jay uk lay uk dail nay uk kUhgn ong ga pee up bpai ich jaa mut dtay ung nu'H?	ពីអ្នកលែងជាក់លាក់ដែលអ្នកយើងអនុញ្ញាតបច្ចាមិត្តទាន់នៅ?

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	yUhng mun ao ee bpok ga' li' kmee un a nu'gn nyaat song gayt mUhl jol la naa jor raa jor dtay	យើងមិនឲ្យប៉ុត្តិលើកត្រានអនុញ្ញាតសង្គមមេលចលនាថាចរទេ។
------	---	---	---

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	gorng gom lung bpai ich jaa mut tom bpon naa?	កុងកម្លាំងបច្ចាមិត្តដំបូណា?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	gon laing jay uk lay uk ro boH bpai ich jaa mut nou dtrong naa?	កំន្លែងជាក់លាក់រស់បច្ចាមិត្តនៅត្រង់ណា?
1-17	When exactly did you see enemy units?	bpee ong gul jee a jay uk lay uk dail nay uk kUhgn ong ga pee up bpai ich jaa mut dtay ung nu'H?	ពីអ្នកលែងជាក់លាក់ដែលអ្នកយើងអនុញ្ញាតបច្ចាមិត្តទាន់នៅ?

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	yUhng mun ao ee bpok ga' li' kmee un a nu'gn nyaat song gayt mUhl jol la naa jor raa jor dtay	យើងមិនឲ្យប៉ុត្តិលើកត្រានអនុញ្ញាតសង្គមមេលចលនាថាចរទេ។
------	---	---	---

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	gorng gom lung bpai ich jaa mut tom bpon naa?	កុងកម្លាំងបច្ចាមិត្តដំបូណា?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	gon laing jay uk lay uk ro boH bpai ich jaa mut nou dtrong naa?	កំន្លែងជាក់លាក់រស់បច្ចាមិត្តនៅត្រង់ណា?
1-17	When exactly did you see enemy units?	bpee ong gul jee a jay uk lay uk dail nay uk kUhgn ong ga pee up bpai ich jaa mut dtay ung nu'H?	ពីអ្នកលែងជាក់លាក់ដែលអ្នកយើងអនុញ្ញាតបច្ចាមិត្តទាន់នៅ?

1-14	We do not allow unauthorized personnel to observe traffic movement.	yUhng mun ao ee bpok ga' li' kmee un a nu'gn nyaat song gayt mUhl jol la naa jor raa jor dtay	យើងមិនឲ្យប៉ុត្តិលើកត្រានអនុញ្ញាតសង្គមមេលចលនាថាចរទេ។
------	---	---	---

B: Gathering Information

1-15	What is the size of the enemy force?	gorng gom lung bpai ich jaa mut tom bpon naa?	កុងកម្លាំងបច្ចាមិត្តដំបូណា?
1-16	Where is the exact location of the enemy?	gon laing jay uk lay uk ro boH bpai ich jaa mut nou dtrong naa?	កំន្លែងជាក់លាក់រស់បច្ចាមិត្តនៅត្រង់ណា?
1-17	When exactly did you see enemy units?	bpee ong gul jee a jay uk lay uk dail nay uk kUhgn ong ga pee up bpai ich jaa mut dtay ung nu'H?	ពីអ្នកលែងជាក់លាក់ដែលអ្នកយើងអនុញ្ញាតបច្ចាមិត្តទាន់នៅ?

1-18	What types of enemy units did you see?	ong ga pee up bpai ich jaa mut bpror payt naa klaH dail nay uk kUhgn?	អង្កោតបច្ចាមិត្តប្រភេទ ឈរណីដែលអ្នកយោង ?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	bor ree' kaa bpror payt naa dail ong ga pee up bpai ich jaa mut dtay ung nu'H gun?	បរិញ្ញាប្រភេទឈរណាដែល អង្កោតបច្ចាមិត្តទាំងនេះការណា ?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	kloa um mUhl sa' gum ma pee up dtoa up chloap	យកមើលសកម្មភាពទៅ លួយបារា
1-21	Watch for conventional enemy forces.	kloa um mUhl gorng gom lung toa um ma daa ro boH bpai ich jaa mut	យកមើលកង់កម្លាំង ដឹម្បាហរសបច្ចាមិត្ត។

1-18	What types of enemy units did you see?	ong ga pee up bpai ich jaa mut bpror payt naa klaH dail nay uk kUhgn?	អង្កោតបច្ចាមិត្តប្រភេទ ឈរណីដែលអ្នកយោង ?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	bor ree' kaa bpror payt naa dail ong ga pee up bpai ich jaa mut dtay ung nu'H gun?	បរិញ្ញាប្រភេទឈរណាដែល អង្កោតបច្ចាមិត្តទាំងនេះការណា ?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	kloa um mUhl sa' gum ma pee up dtoa up chloap	យកមើលសកម្មភាពទៅ លួយបារា
1-21	Watch for conventional enemy forces.	kloa um mUhl gorng gom lung toa um ma daa ro boH bpai ich jaa mut	យកមើលកង់កម្លាំង ដឹម្បាហរសបច្ចាមិត្ត។

1-18	What types of enemy units did you see?	ong ga pee up bpai ich jaa mut bpror payt naa klaH dail nay uk kUhgn?	អង្កោតបច្ចាមិត្តប្រភេទ ឈរណីដែលអ្នកយោង ?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	bor ree' kaa bpror payt naa dail ong ga pee up bpai ich jaa mut dtay ung nu'H gun?	បរិញ្ញាប្រភេទឈរណាដែល អង្កោតបច្ចាមិត្តទាំងនេះការណា ?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	kloa um mUhl sa' gum ma pee up dtoa up chloap	យកមើលសកម្មភាពទៅ លួយបារា
1-21	Watch for conventional enemy forces.	kloa um mUhl gorng gom lung toa um ma daa ro boH bpai ich jaa mut	យកមើលកង់កម្លាំង ដឹម្បាហរសបច្ចាមិត្ត។

1-18	What types of enemy units did you see?	ong ga pee up bpai ich jaa mut bpror payt naa klaH dail nay uk kUhgn?	អង្កោតបច្ចាមិត្តប្រភេទ ឈរណីដែលអ្នកយោង ?
1-19	What type of equipment did the enemy units carry?	bor ree' kaa bpror payt naa dail ong ga pee up bpai ich jaa mut dtay ung nu'H gun?	បរិញ្ញាប្រភេទឈរណាដែល អង្កោតបច្ចាមិត្តទាំងនេះការណា ?
C: Giving Instructions			
1-20	Watch for guerilla activities.	kloa um mUhl sa' gum ma pee up dtoa up chloap	យកមើលសកម្មភាពទៅ លួយបារា
1-21	Watch for conventional enemy forces.	kloa um mUhl gorng gom lung toa um ma daa ro boH bpai ich jaa mut	យកមើលកង់កម្លាំង ដឹម្បាហរសបច្ចាមិត្ត។

1

1

1

1

1-22	Watch for enemy aircraft.	kloa um mUhl yu'n hoH bpai ich jaa mut	យកដីលយន្តហេះ បច្ចាមត្ត។
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	moak ree uy gaa bprup yUhng om bpee nay uk srok moo la' taan knong dom bon niH	មកដីយករបាប់យើង អណ្តូរកស្រកម្មលជ្ញាន ក្នុងកំបន់នេះ។
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	dtung plaak sun nyaa bong haagn dteuH dao neung jom ngaa ee dtou jom noch dtrro ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee)	តាំងផ្ទាកសញ្ញាបង្ហាញ ទិសដែនិនចម្ងាយទៅ ចំណុចត្រួតព្រាសរ (TCPs)។

D: Giving Commands

1-25	Direct refugees to refugee routes.	jong ol plou ao ee ju'n pee uh kloo un dtou dtaam plou ju'n pee uh kloo a	ចង់លើដីឡើងនៃកំសុវត្ថិភាព ឬនឹងទៅមីនុយនៃកំសុវត្ថិភាព។
------	------------------------------------	---	---

1-22	Watch for enemy aircraft.	kloa um mUhl yu'n hoH bpai ich jaa mut	យកដីលយន្តហេះ បច្ចាមត្ត។
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	moak ree uy gaa bprup yUhng om bpee nay uk srok moo la' taan knong dom bon niH	មកដីយករបាប់យើង អណ្តូរកស្រកម្មលជ្ញាន ក្នុងកំបន់នេះ។
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	dtung plaak sun nyaa bong haagn dteuH dao neung jom ngaa ee dtou jom noch dtrro ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee)	តាំងផ្ទាកសញ្ញាបង្ហាញ ទិសដែនិនចម្ងាយទៅ ចំណុចត្រួតព្រាសរ (TCPs)។

D: Giving Commands

1-25	Direct refugees to refugee routes.	jong ol plou ao ee ju'n pee uh kloo un dtou dtaam plou ju'n pee uh kloo a	ចង់លើដីឡើងនៃកំសុវត្ថិភាព ឬនឹងទៅមីនុយនៃកំសុវត្ថិភាព។
------	------------------------------------	---	---

1-22	Watch for enemy aircraft.	kloa um mUhl yu'n hoH bpai ich jaa mut	យកដីលយន្តហេះ បច្ចាមត្ត។
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	moak ree uy gaa bprup yUhng om bpee nay uk srok moo la' taan knong dom bon niH	មកដីយករបាប់យើង អណ្តូរកស្រកម្មលជ្ញាន ក្នុងកំបន់នេះ។
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	dtung plaak sun nyaa bong haagn dteuH dao neung jom ngaa ee dtou jom noch dtrro ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee)	តាំងផ្ទាកសញ្ញាបង្ហាញ ទិសដែនិនចម្ងាយទៅ ចំណុចត្រួតព្រាសរ (TCPs)។

D: Giving Commands

1-25	Direct refugees to refugee routes.	jong ol plou ao ee ju'n pee uh kloo un dtou dtaam plou ju'n pee uh kloo a	ចង់លើដីឡើងនៃកំសុវត្ថិភាព ឬនឹងទៅមីនុយនៃកំសុវត្ថិភាព។
------	------------------------------------	---	---

1-22	Watch for enemy aircraft.	kloa um mUhl yu'n hoH bpai ich jaa mut	យកដីលយន្តហេះ បច្ចាមត្ត។
1-23	Report to us about local inhabitants in the area.	moak ree uy gaa bprup yUhng om bpee nay uk srok moo la' taan knong dom bon niH	មកដីយករបាប់យើង អណ្តូរកស្រកម្មលជ្ញាន ក្នុងកំបន់នេះ។
1-24	Set up signs to show directions and distance to TCPs.	dtung plaak sun nyaa bong haagn dteuH dao neung jom ngaa ee dtou jom noch dtrro ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee)	តាំងផ្ទាកសញ្ញាបង្ហាញ ទិសដែនិនចម្ងាយទៅ ចំណុចត្រួតព្រាសរ (TCPs)។

D: Giving Commands

1-25	Direct refugees to refugee routes.	jong ol plou ao ee ju'n pee uh kloo un dtou dtaam plou ju'n pee uh kloo a	ចង់លើដីឡើងនៃកំសុវត្ថិភាព ឬនឹងទៅមីនុយនៃកំសុវត្ថិភាព។
------	------------------------------------	---	---

1-26	Search the surrounding area for enemies.	chaik chay dom bon ju'm weugn roak bpai ich jaa mut	ផែកធ្វើរំលែងដុវីញ្ញកបច្ចាមត្រា
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	jort yee un ro boH grom nou dtee dtung beut bung neung sok	ចត់យានរបស់ក្រុមនៅទីតាំងបិទបានដែលសុខ។
1-28	Set up communication with other TCP units.	dtung gay uk ma nee a gu'm jee a moo ay ong gay uk pee up jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) ai dtee ut ai dtee ut	តាំងគមនាគមន៍ ជាមួយអង្កោតការព័ណ៌ច្បាស់ក្រោម (TCP) ជាអេតវ៉ា។

1-26	Search the surrounding area for enemies.	chaik chay dom bon ju'm weugn roak bpai ich jaa mut	ផែកធ្វើតំបន់ដីវិញ្ញកបច្ចាមត្ត។
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	jort yee un ro boH grom nou dtee dtung beut bung neung sok	ចត់យានរបស់ក្រុមនៅទីតាំងបិទបាននិងស្តីខ្សោ។
1-28	Set up communication with other TCP units.	dtung gay uk ma nee a gu'm jee a moo ay ong gay uk pee up jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) ai dtee ut ai dtee ut	តាំងគមនាគាតមន៍ជាមួយអង្គភាពចំណុចត្រូវក្បាច់រាប់ (TCP) ជាអ្នក។

1

1

1-26	Search the surrounding area for enemies.	chaik chay dom bon ju'm weugn roak bpai ich jaa mut	ផែកដើរតំបន់ជុវិញ្ញកបច្ចាមត្រា
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	jort yee un ro boH grom nou dtee dtung beut bung neung sok	ចតុយានរបស់ក្រុមនៅទីតាំងបិទបាននឹងសុខា
1-28	Set up communication with other TCP units.	dtung gay uk ma nee a gu'm jee a moo ay ong gay uk pee up jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) ai dtee ut ai dtee ut	តាំងគមនាគមនី ជាមួយអង្កេតការព័ណ៌ច្បាក់គ្រាប់ (TCP) ជាអ្នកទោរ។

1-26	Search the surrounding area for enemies.	chaik chay dom bon ju'm weugn roak bpai ich jaa mut	ផែកធ្វើតំបន់ជុវិញ្ញារកបច្ចាមត្ត។
1-27	Park the team's vehicle in a covered and safe position.	jort yee un ro boH grom nou dtee dtung beut bung neung sok	ចត់យោនរបស់ក្រុមនៅទីតាំងបិទបាននិងដែកស្បួន។
1-28	Set up communication with other TCP units.	dtung gay uk ma nee a gu'm jee a moo ay ong gay uk pee up jom noch dtroo ut dtraa jor raa jor (dtee see bpee) ai dtee ut ai dtee ut	តាំងគមនាគាតមនឹងជាមួយអង្គភាពចំណុចត្រូវក្រាថចាយ (TCP) និឡេត្រូវ។

1

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	ro bung plou (ar bee) niH gœ som rup reut tbeut gaa jecn joal plou niH	រចាំងធ្វើ (RB) នេះគឺ សម្រាប់រកត្តិការចេញ ចូលដួរវិនេះ។
2-2	This RB is to close access to this road.	ro bung plou (ar bee) niH gœ som rup beut plou niH	រចាំងធ្វើ (RB) នេះគឺ សម្រាប់បិទធ្វើនេះ។
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	ro bung plou (ar bees) neung jom noch dtrou ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung tee a nee a taa neung mee un dtai gaa bpraW bpraH dail a' nu' nyaat bpon noH IUH plou pgu't pgu'ng jom borng (em es ar) niH	រចាំងធ្វើ (RBs) និង ចិណ្ឌច្បែកព្រាត (CPs) ទាំងនេះនឹងធ្វានជាន់ង មានតំការប្រើប្រាស់ ដែលអនុញ្ញាតបានៗ លើផ្លូវធ្វើចម្លាច់ (MSR) នេះ។

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	ro bung plou (ar bee) niH gœ som rup reut tbeut gaa jecn joal plou niH	រចាំងធ្វើ (RB) នេះគឺ សម្រាប់រកត្តិការចេញ ចូលដួរវិនេះ។
2-2	This RB is to close access to this road.	ro bung plou (ar bee) niH gœ som rup beut plou niH	រចាំងធ្វើ (RB) នេះគឺ សម្រាប់បិទធ្វើនេះ។
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	ro bung plou (ar bees) neung jom noch dtrou ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung tee a nee a taa neung mee un dtai gaa bpraW bpraH dail a' nu' nyaat bpon noH IUH plou pgu't pgu'ng jom borng (em es ar) niH	រចាំងធ្វើ (RBs) និង ចិណ្ឌច្បែកព្រាត (CPs) ទាំងនេះនឹងធ្វានជាន់ង មានតំការប្រើប្រាស់ ដែលអនុញ្ញាតបានៗ លើផ្លូវធ្វើចម្លាច់ (MSR) នេះ។

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	ro bung plou (ar bee) niH gœ som rup reut tbeut gaa jecn joal plou niH	រចាំងធ្វើ (RB) នេះគឺ សម្រាប់រកត្តិការចេញ ចូលដួរវិនេះ។
2-2	This RB is to close access to this road.	ro bung plou (ar bee) niH gœ som rup beut plou niH	រចាំងធ្វើ (RB) នេះគឺ សម្រាប់បិទធ្វើនេះ។
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	ro bung plou (ar bees) neung jom noch dtrou ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung tee a nee a taa neung mee un dtai gaa bpraW bpraH dail a' nu' nyaat bpon noH IUH plou pgu't pgu'ng jom borng (em es ar) niH	រចាំងធ្វើ (RBs) និង ចិណ្ឌច្បែកព្រាត (CPs) ទាំងនេះនឹងធ្វានជាន់ង មានតំការប្រើប្រាស់ ដែលអនុញ្ញាតបានៗ លើផ្លូវធ្វើចម្លាច់ (MSR) នេះ។

PART 2: ROADBLOCKS AND CHECKPOINTS (RBs/CPs)			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
2-1	This RB is to limit access to this road.	ro bung plou (ar bee) niH gœ som rup reut tbeut gaa jecn joal plou niH	រចាំងធ្វើ (RB) នេះគឺ សម្រាប់រកត្តិការចេញ ចូលដួរវិនេះ។
2-2	This RB is to close access to this road.	ro bung plou (ar bee) niH gœ som rup beut plou niH	រចាំងធ្វើ (RB) នេះគឺ សម្រាប់បិទធ្វើនេះ។
2-3	These RBs and CPs will ensure only authorized use of this main supply route (MSR).	ro bung plou (ar bees) neung jom noch dtrou ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung tee a nee a taa neung mee un dtai gaa bpraW bpraH dail a' nu' nyaat bpon noH IUH plou pgu't pgu'ng jom borng (em es ar) niH	រចាំងធ្វើ (RBs) និង ចិណ្ឌច្បែកព្រាត (CPs) ទាំងនេះនឹងធ្វានជាន់ង មានតំការប្រើប្រាស់ ដែលអនុញ្ញាតបានៗ លើផ្លូវធ្វើចម្លាច់ (MSR) នេះ។

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	ro bung plou (ar bees) neung jom noch dtroo ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung tee a nee a taa dom naW gong woa a dtay ung laa ee neung bpror bpreut dtou dtaam gom not bpayl	របំងផ្ទូវ (RBs) និង ចំណុចត្រួតព្រាត (CPs) ទាំងនេះនឹងធានាថា ជំណែរក្នុងរបំងផ្ទូយ និងប្រព្រឹត្តទៅគាំមកណាតកពេល។
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	dtee dtung ro bung plou (ar bees) / jom noch dtroo ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung plaH pdoa jee a nich	ទីតាំងរបំងផ្ទូវ (RBs) / ចំណុចត្រួតព្រាត (CPs) ទាំងនេះនឹងផ្តល់ស្មើរដានច្បាប់។
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	knong bpror te but gaa mee un grom dtai moo ay sa maa jeuk ma nay uk neung chu'p haW ee bon jee a jor raa jor	ក្នុងប្រព័ន្ធតីការមានក្រុម ត្រូវមាយស្ថិតិក្នុក និងលិប់បេយបញ្ចា ចាបច្បាប់។

2

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	ro bung plou (ar bees) neung jom noch dtroo ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung tee a nee a taa dom naW gong woa a dtay ung laa ee neung bpror bpreut dtou dtaam gom not bpayl	រច្ឆងផ្ទវ (RBs) និង ចំណុចត្រួតព្រាស (CPs) ទាញនេះនឹងធានាថា ដែលក្រុងវារច្ឆងទ្វាយ នឹងប្រព្រឹត្តទៅតាម កំណត់របៀប។
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	dtee dtung ro bung plou (ar bees) / jom noch dtroo ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung plaH pdaa jee a nich	ទីតាំងរច្ឆងផ្ទវ (RBs) / ចំណុចត្រួតព្រាស (CPs) ទាញនេះនឹងជាសម្បូរ ជានិច្ច។
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	knong bpror te but gaa mee un grom dtai moo ay sa maa jeuk ma nay uk neung chu'p haW ee bon jee a jor raa jor	ក្នុងប្រពិបត្តិការមានក្រម ពើមួយសម្ងាតិកម្មាត់ និងបារើបារាយបញ្ហា ចរាប់។

2

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	ro bung plou (ar bees) neung jom noch dtroo ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung tee a nee a taa dom naW gong woa a dtay ung laa ee neung bpror bpreut dtou dtaam gom not bpayl	របៀបដ្ឋាន (RBs) និង ចំណុចត្រួតព្រាត (CPs) ទាញវើនៃអង្គភាព ដែលរក្សាទុក្រុម និងប្រព្រឹត្តិទេរាម កិណាតុលេ។
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	dtee dtung ro bung plou (ar bees) / jom noch dtroo ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung plaH pdoa jee a nich	ទីតាំងរបៀបដ្ឋាន (RBs) / ចំណុចត្រួតព្រាត (CPs) ទាញវើនៃអង្គភាពស្ថូរ ជានិច្ច។
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	knong bpror te but gaa mee un grom dtai moo ay sa maa jeuk ma nay uk neung chu'p haW ee bon jee a jor raa jor	កិងប្រពិបតិការមានក្រុម ត្រួតយកឱ្យដិកក្នុក និងលូបកែយបញ្ជាចកចារ។

2

2-4	These RBs and CPs will ensure that convoys move on schedule.	ro bung plou (ar bees) neung jom noch dtroo ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung tee a nee a taa dom naW gong woa a dtay ung laa ee neung bpror bpreut dtou dtaam gom not bpayl	រំពោងផ្លូវ (RBs) និង ចំណុចត្រួតត្រា (CPs) ទាញនេះនឹងធានាថា ដែលក្នុងវារំពោងខ្សោយ នឹងប្រព័ន្ធទៅតាម កណៈពេល។
2-5	The position of RBs / CPs will change constantly.	dtee dtung ro bung plou (ar bees) / jom noch dtroo ut dtraa (see bpees) dtay ung niH neung plaH pdaH jee a nich	ទីតាំងរំពោងផ្លូវ (RBs) / ចំណុចត្រួតត្រា (CPs) ទាញនេះនឹងជាសម្បូរ ជានិច្ច។
2-6	In a single team operation one member will stop and direct traffic.	knong bpror te but gaa mee un grom dtai moo ay sa maa jeuk ma nay uk neung chu'p haW ee bon jee a jor raa jor	ក្នុងប្រព័ន្ធបតីការមានក្រុម ពីមួយសមាជិកអ្នកក្រោម នឹងឈប់ឈប់យកក្រោម ចាកចារ។

2

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	yUhng mun ao ee nay uk naa ma nay uk chlorng gut dail kmee un ut ta' sun nyaa na' bun som ru'm dtay	យើងមិនទ្វាកណែ ប្រកត្តិសកាតដោលត្រាន អគ្គសញ្ញាបាបណ្ហូ សមរម្យទេ។
-----	--	---	---

B: Gathering Information

2-8	What is your cargo?	ay wun nay uk ay?	អ្វីវាន់អ្នកអី?
2-9	Where are your cargo documents?	ai naa gror daah snaam ay wun nay uk?	ឯណាភ្លាសស្ថាមអ្វីវាន់អ្នក?
2-10	Where does your cargo originate from?	ay wun nay uk mee un goal daWm moak bpee naa?	អ្វីវាន់អ្នកមានគោលដៅមីម មកពីណា?
2-11	Where did you pick up your cargo?	nay uk lUhk yoak ay wun niH moak bpee dtrong naa?	អ្នកលើកយកអ្វីវាន់ទេ: មកពីណា?

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	yUhng mun ao ee nay uk naa ma nay uk chlorng gut dail kmee un ut ta' sun nyaa na' bun som ru'm dtay	យើងមិនទ្វាកណែ ប្រកត្តិសកាតដោលត្រាន អគ្គសញ្ញាបាបណ្ហូ សមរម្យទេ។
-----	--	---	---

B: Gathering Information

2-8	What is your cargo?	ay wun nay uk ay?	អ្វីវាន់អ្នកអី?
2-9	Where are your cargo documents?	ai naa gror daah snaam ay wun nay uk?	ឯណាភ្លាសស្ថាមអ្វីវាន់អ្នក?
2-10	Where does your cargo originate from?	ay wun nay uk mee un goal daWm moak bpee naa?	អ្វីវាន់អ្នកមានគោលដៅមីម មកពីណា?
2-11	Where did you pick up your cargo?	nay uk lUhk yoak ay wun niH moak bpee dtrong naa?	អ្នកលើកយកអ្វីវាន់ទេ: មកពីណា?

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	yUhng mun ao ee nay uk naa ma nay uk chlorng gut dail kmee un ut ta' sun nyaa na' bun som ru'm dtay	យើងមិនទ្វាកណែ ប្រកត្តិសកាតដោលត្រាន អគ្គសញ្ញាបាបណ្ហូ សមរម្យទេ។
-----	--	---	---

B: Gathering Information

2-8	What is your cargo?	ay wun nay uk ay?	អ្វីវាន់អ្នកអី?
2-9	Where are your cargo documents?	ai naa gror daah snaam ay wun nay uk?	ឯណាភ្លាសស្ថាមអ្វីវាន់អ្នក?
2-10	Where does your cargo originate from?	ay wun nay uk mee un goal daWm moak bpee naa?	អ្វីវាន់អ្នកមានគោលដៅមីម មកពីណា?
2-11	Where did you pick up your cargo?	nay uk lUhk yoak ay wun niH moak bpee dtrong naa?	អ្នកលើកយកអ្វីវាន់ទេ: មកពីណា?

2-7	We don't allow anyone to pass without a proper ID.	yUhng mun ao ee nay uk naa ma nay uk chlorng gut dail kmee un ut ta' sun nyaa na' bun som ru'm dtay	យើងមិនទ្វាកណែ ប្រកត្តិសកាតដោលត្រាន អគ្គសញ្ញាបាបណ្ហូ សមរម្យទេ។
-----	--	---	---

B: Gathering Information

2-8	What is your cargo?	ay wun nay uk ay?	អ្វីវាន់អ្នកអី?
2-9	Where are your cargo documents?	ai naa gror daah snaam ay wun nay uk?	ឯណាភ្លាសស្ថាមអ្វីវាន់អ្នក?
2-10	Where does your cargo originate from?	ay wun nay uk mee un goal daWm moak bpee naa?	អ្វីវាន់អ្នកមានគោលដៅមីម មកពីណា?
2-11	Where did you pick up your cargo?	nay uk lUhk yoak ay wun niH moak bpee dtrong naa?	អ្នកលើកយកអ្វីវាន់ទេ: មកពីណា?

2-12	What is your destination?	goal dao nay uk ay?	តែលដោអ្នកអី ?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	yUhng neung bong gaa sa' gum ma pee up dail ach neung joo ay bpai ich jaa mut	យើងនឹងបង្ការសកម្មភាព ដែលអាចនិងជួយ បញ្ជាផីតា
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	yUhng neung dtroo ut bpee neut mUhl ay wun gaal naa mee un bon jee a ao ee twUh	យើងនឹងត្រួតពិនិត្យមើល អភិវឌ្ឍកាលណាមានបញ្ហ ឲ្យធ្វើ
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	yUhng neung bon chu'p bpror jee a joo un moo la' taan knong gaa pdol ao ee bpai ich jaa mut	យើងនឹងបញ្ចប់ប្រជាធិបតេយ្យ មូលដ្ឋានក្នុងការផ្តល់ឲ្យ បញ្ជាផីតា

2

2-12	What is your destination?	goal dao nay uk ay?	តែលដោអ្នកអី ?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	yUhng neung bong gaa sa' gum ma pee up dail ach neung joo ay bpai ich jaa mut	យើងនឹងបង្ការសកម្មភាព ដែលអាចនិងជួយ បញ្ជាផីតា
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	yUhng neung dtroo ut bpee neut mUhl ay wun gaal naa mee un bon jee a ao ee twUh	យើងនឹងត្រួតពិនិត្យមើល អភិវឌ្ឍកាលណាមានបញ្ហ ឲ្យធ្វើ
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	yUhng neung bon chu'p bpror jee a joo un moo la' taan knong gaa pdol ao ee bpai ich jaa mut	យើងនឹងបញ្ចប់ប្រជាធិបតេយ្យ មូលដ្ឋានក្នុងការផ្តល់ឲ្យ បញ្ជាផីតា

2

2-12	What is your destination?	goal dao nay uk ay?	តែលដោអ្នកអី ?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	yUhng neung bong gaa sa' gum ma pee up dail ach neung joo ay bpai ich jaa mut	យើងនឹងបង្ការសកម្មភាព ដែលអាចនិងជួយ បញ្ជាផីតា
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	yUhng neung dtroo ut bpee neut mUhl ay wun gaal naa mee un bon jee a ao ee twUh	យើងនឹងត្រួតពិនិត្យមើល អភិវឌ្ឍកាលណាមានបញ្ហ ឲ្យធ្វើ
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	yUhng neung bon chu'p bpror jee a joo un moo la' taan knong gaa pdol ao ee bpai ich jaa mut	យើងនឹងបញ្ចប់ប្រជាធិបតេយ្យ មូលដ្ឋានក្នុងការផ្តល់ឲ្យ បញ្ជាផីតា

2

2-12	What is your destination?	goal dao nay uk ay?	តែលដោអ្នកអី ?
C: Giving Instructions			
2-13	We will prevent actions that would aid the enemy.	yUhng neung bong gaa sa' gum ma pee up dail ach neung joo ay bpai ich jaa mut	យើងនឹងបង្ការសកម្មភាព ដែលអាចនិងជួយ បញ្ជាផីតា
2-14	We will inspect cargo when instructed to do so.	yUhng neung dtroo ut bpee neut mUhl ay wun gaal naa mee un bon jee a ao ee twUh	យើងនឹងត្រួតពិនិត្យមើល អភិវឌ្ឍកាលណាមានបញ្ហ ឲ្យធ្វើ
2-15	We will stop locals from supplying the enemy.	yUhng neung bon chu'p bpror jee a joo un moo la' taan knong gaa pdol ao ee bpai ich jaa mut	យើងនឹងបញ្ចប់ប្រជាធិបតេយ្យ មូលដ្ឋានក្នុងការផ្តល់ឲ្យ បញ្ជាផីតា

2

2-16	We are here to stop black market operations.	yUhng moak niH daWm bay bon chu'p bpror dte' but gaa dtee psaa ngoa ngeut	យើងមកនេះដើម្បីបញ្ចប់ប្រព័ន្ធការទិញរាង ងង់តាំង
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	yUhng neung bong gaWt dom bon moo ay som rup chaik chay yee un	យើងនឹងបង្កើតកំហែលមួយ សម្រាប់ផែកធោយាន។
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	yUhng mee un yee un bom rong jee a srai ich som rup bpror degn nay uk dail gich wayH ro bung plou (ar bees) dtay ung nu'H	យើងមានយានបម្រឃនជាប្រឈមសម្រាប់ប្រជុំ អ្នកដែលកែចនេះរាងដ្ឋូវ (RBs) ទាំងនោះ។
2-19	We must prepare defensive positions.	yUhng dtrou ree up jom dtee ju'm hoa gaa bpee a	យើងត្រូវរៀបចំទីតាំងការពារ។

2-16	We are here to stop black market operations.	yUhng moak niH daWm bay bon chu'p bpror dte' but gaa dtee psaa ngoa ngeut	យើងមកនេះដើម្បីបញ្ចប់ប្រព័ន្ធការទិញរាង ងង់តាំង
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	yUhng neung bong gaWt dom bon moo ay som rup chaik chay yee un	យើងនឹងបង្កើតកំហែលមួយ សម្រាប់ផែកធោយាន។
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	yUhng mee un yee un bom rong jee a srai ich som rup bpror degn nay uk dail gich wayH ro bung plou (ar bees) dtay ung nu'H	យើងមានយានបម្រឃនជាប្រឈមសម្រាប់ប្រជុំ អ្នកដែលកែចនេះរាងដ្ឋូវ (RBs) ទាំងនោះ។
2-19	We must prepare defensive positions.	yUhng dtrou ree up jom dtee ju'm hoa gaa bpee a	យើងត្រូវរៀបចំទីតាំងការពារ។

2-16	We are here to stop black market operations.	yUhng moak niH daWm bay bon chu'p bpror dte' but gaa dtee psaa ngoa ngeut	យើងមកនេះដើម្បីបញ្ចប់ប្រព័ន្ធការទិញរាង ងង់តាំង
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	yUhng neung bong gaWt dom bon moo ay som rup chaik chay yee un	យើងនឹងបង្កើតកំហែលមួយ សម្រាប់ផែកធោយាន។
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	yUhng mee un yee un bom rong jee a srai ich som rup bpror degn nay uk dail gich wayH ro bung plou (ar bees) dtay ung nu'H	យើងមានយានបម្រឃនជាប្រឈមសម្រាប់ប្រជុំ អ្នកដែលកែចនេះរាងដ្ឋូវ (RBs) ទាំងនោះ។
2-19	We must prepare defensive positions.	yUhng dtrou ree up jom dtee ju'm hoa gaa bpee a	យើងត្រូវរៀបចំទីតាំងការពារ។

2-16	We are here to stop black market operations.	yUhng moak niH daWm bay bon chu'p bpror dte' but gaa dtee psaa ngoa ngeut	យើងមកនេះដើម្បីបញ្ចប់ប្រព័ន្ធការទិញរាង ងង់តាំង
2-17	We will establish an area for searching vehicles.	yUhng neung bong gaWt dom bon moo ay som rup chaik chay yee un	យើងនឹងបង្កើតកំហែលមួយ សម្រាប់ផែកធោយាន។
2-18	We have vehicles ready to pursue those avoiding the RBs.	yUhng mee un yee un bom rong jee a srai ich som rup bpror degn nay uk dail gich wayH ro bung plou (ar bees) dtay ung nu'H	យើងមានយានបម្រឃនជាប្រឈមសម្រាប់ប្រជុំ អ្នកដែលកែចនេះរាងដ្ឋូវ (RBs) ទាំងនោះ។
2-19	We must prepare defensive positions.	yUhng dtrou ree up jom dtee ju'm hoa gaa bpee a	យើងត្រូវរៀបចំទីតាំងការពារ។

2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	យុង neung ray ung ktu'p jee uy plou neung snaam ploo aH ju'm veugn ro bung plou (ar bees) dtay ung nu'H	យើងនឹងកំងខ្លួចប់ជាយផ្លូវ និងស្តីមត្រាំងដីរបាយផ្លូវ ផ្លូវ (RBs) ទាងនោះ។
------	---	---	--

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	som bong haagn gror daah snaam ut ta' sun nyaan yee un nay uk moak kinyom	សំបង្ហាញត្រូវជាសញ្ញាមអត្ថសញ្ញាណាយានអ្នកមកខ្ញុំ
2-22	Show me your papers for the cargo.	som bong haagn gror daah snaam ay wun nay uk moak kinyom	សំបង្ហាញត្រូវជាសញ្ញាមអភាពអ្នកមកខ្ញុំ

2

2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	យុង neung ray ung ktu'p jee uy plou neung snaam ploo aH ju'm veugn ro bung plou (ar bees) dtay ung nu'H	យើងនឹងកំងខ្លួចប់ជាយផ្លូវ និងស្តីមត្រាំងដីរបាយផ្លូវ ផ្លូវ (RBs) ទាងនោះ។
------	---	---	--

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	som bong haagn gror daah snaam ut ta' sun nyaan yee un nay uk moak kinyom	សំបង្ហាញត្រូវជាសណ្ឌាមអត្ថសញ្ញាណាយានអ្នកមកខ្ញុំ
2-22	Show me your papers for the cargo.	som bong haagn gror daah snaam ay wun nay uk moak kinyom	សំបង្ហាញត្រូវជាសណ្ឌាមអភាពអ្នកមកខ្ញុំ

2

2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	យUhng neung ray ung ktu'p jee uy plou neung snaam ploo aH ju'm veugn ro bung plou (ar bees) dtay ung nu'H	យើងនឹងកំងខ្លួចប់ជាយផ្លូវ និងស្តីមត្រាំងដុរាងបាន ផ្លូវ (RBs) ទាញនោះ។
------	---	---	---

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	som bong haagn gror daah snaam ut ta' sun nyaan yee un nay uk moak kinyom	សំបង្ហាញត្រូវជាសង្គមអត្ថតម្លៃណាយានអ្នកមកខ្ញុំ
2-22	Show me your papers for the cargo.	som bong haagn gror daah snaam ay wun nay uk moak kinyom	សំបង្ហាញត្រូវជាសង្គមអភវនអ្នកមកខ្ញុំ

2

2-20	We will block roadway shoulders and ditches around RBs.	យុង neung ray ung ktu'p jee uy plou neung snaam ploo aH ju'm veugn ro bung plou (ar bees) dtay ung nu'H	យើងនឹងកំងខ្លួចប់ជាយផ្លូវ និងស្តីមត្រាំងដីរបាយផ្លូវ ផ្លូវ (RBs) ទាងនោះ។
------	---	---	--

D: Giving Commands

2-21	Show me your vehicle's ID papers.	som bong haagn gror daah snaam ut ta' sun nyaan yee un nay uk moak kinyom	សំបង្ហាញត្រូវជាសង្គម អត្ថតម្លៃណាយានអ្នក មកខ្ញុំ
2-22	Show me your papers for the cargo.	som bong haagn gror daah snaam ay wun nay uk moak kinyom	សំបង្ហាញត្រូវជាសង្គម អភិវឌ្ឍអ្នកមកខ្ញុំ

2

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	yUhng dtrou som goa ul gon laing dail yUhng aach dtoa dtoo ul ju'm noo ay aa son	យើងត្រូវសំគាល់កន្លែងដែលយើងអាចទទួលជួនយភាសណា។
3-2	Our task is to control route security measures.	gaa ngee a yUhng gœ dtrou ut dtraa vee' tee un na gaa son dte' sok plou	ការងារយើងគឺត្រូវត្រូវរាជធានីភាសណាសុខជ្វេរ។
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	yUhng neung jut sbpee un jee a tnuk tnuk dtaam gom reut dtu'm ngoo un	យើងនឹងចាត់ស្ថានជាថ្មាក់រាយពាមកំរើទម្រង់។
3-4	We need areas suitable for short halts.	yUhng dtrou gaa dom bon som ru'm som rup ju'm hu'p klay klay	យើងត្រូវការតំបន់ស្ថាបន្ទាប់ខ្លោះ។

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	yUhng dtrou som goa ul gon laing dail yUhng aach dtoa dtoo ul ju'm noo ay aa son	យើងត្រូវសំគាល់កន្លែងដែលយើងអាចទទួលជួនយភាសណា។
3-2	Our task is to control route security measures.	gaa ngee a yUhng gœ dtrou ut dtraa vee' tee un na gaa son dte' sok plou	ការងារយើងគឺត្រូវរាជធានីភាសណាសុខជ្វេរ។
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	yUhng neung jut sbpee un jee a tnuk tnuk dtaam gom reut dtu'm ngoo un	យើងនឹងចាត់ស្ថានជាថ្មាក់រាយពាមកំរើទម្រង់។
3-4	We need areas suitable for short halts.	yUhng dtrou gaa dom bon som ru'm som rup ju'm hu'p klay klay	យើងត្រូវការតំបន់ស្ថាបន្ទាប់ខ្លោះ។

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	yUhng dtrou som goa ul gon laing dail yUhng aach dtoa dtoo ul ju'm noo ay aa son	យើងត្រូវសំគាល់កន្លែងដែលយើងអាចទទួលជួនយភាសណា។
3-2	Our task is to control route security measures.	gaa ngee a yUhng gœ dtrou ut dtraa vee' tee un na gaa son dte' sok plou	ការងារយើងគឺត្រូវរាជធានីភាសណាសុខជ្វេរ។
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	yUhng neung jut sbpee un jee a tnuk tnuk dtaam gom reut dtu'm ngoo un	យើងនឹងចាត់ស្ថានជាថ្មាក់រាយពាមកំរើទម្រង់។
3-4	We need areas suitable for short halts.	yUhng dtrou gaa dom bon som ru'm som rup ju'm hu'p klay klay	យើងត្រូវការតំបន់ស្ថាបន្ទាប់ខ្លោះ។

PART 3: ROUTE RECONNAISSANCE			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
3-1	We must identify places where we can receive emergency help.	yUhng dtrou som goa ul gon laing dail yUhng aach dtoa dtoo ul ju'm noo ay aa son	យើងត្រូវសំគាល់កន្លែងដែលយើងអាចទទួលជួនយភាសណា។
3-2	Our task is to control route security measures.	gaa ngee a yUhng gœ dtrou ut dtraa vee' tee un na gaa son dte' sok plou	ការងារយើងគឺត្រូវរាជធានីភាសណាសុខជ្វេរ។
3-3	We'll classify bridges according to weight limits.	yUhng neung jut sbpee un jee a tnuk tnuk dtaam gom reut dtu'm ngoo un	យើងនឹងចាត់ស្ថានជាថ្មាក់រាយពាមកំរើទម្រង់។
3-4	We need areas suitable for short halts.	yUhng dtrou gaa dom bon som ru'm som rup ju'm hu'p klay klay	យើងត្រូវការតំបន់ស្ថាបន្ទាប់ខ្លោះ។

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	plou niH noa um dtou dol naa?	ផ្លូវនេះនាំទៅដំណោះ ?
3-6	Which towns does this road run through?	grong naa klaH dail plou niH chlorng gut?	ក្រុងណាញ្នៃដែលផ្លូវនេះ ត្រូវបានទេ ?
3-7	Is the road paved or unpaved?	plou nu'H graal gao soo rœ ot?	មានផ្ទាល់ក្រុងរៀបចំស្តីបូត្រូវបានទេ ?
3-8	Is there an alternate route?	mee un plou chlaH moo ay dtay?	មានផ្លូវតាមផ្លូវទេ ?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	mee un ro bee up naa moo ay neung wee ung op bpa sa' niH dtay?	មានរបៀបណាមួយនៃការស្វែងស្របតាមផ្លូវទេ ?
3-10	Are there bridges on this route?	mee un sbpee un klaH dtay dtaam plou niH?	មានស្ថានខ្លះទៅតាមផ្លូវទេ ?

3

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	plou niH noa um dtou dol naa?	ផ្លូវនេះនាំទៅដំណោះ ?
3-6	Which towns does this road run through?	grong naa klaH dail plou niH chlorng gut?	ក្រុងណាញ្នៃដែលផ្លូវនេះ ត្រូវបានទេ ?
3-7	Is the road paved or unpaved?	plou nu'H graal gao soo rœ ot?	មានផ្ទាល់ក្រុងរៀបចំស្តីបូត្រូវបានទេ ?
3-8	Is there an alternate route?	mee un plou chlaH moo ay dtay?	មានផ្លូវតាមផ្លូវទេ ?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	mee un ro bee up naa moo ay neung wee ung op bpa sa' niH dtay?	មានរបៀបណាមួយនៃការស្វែងស្របតាមផ្លូវទេ ?
3-10	Are there bridges on this route?	mee un sbpee un klaH dtay dtaam plou niH?	មានស្ថានខ្លះទៅតាមផ្លូវទេ ?

3

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	plou niH noa um dtou dol naa?	ផ្លូវនេះនាំទៅដំណោះ ?
3-6	Which towns does this road run through?	grong naa klaH dail plou niH chlorng gut?	ក្រុងណាញ្នៃដែលផ្លូវនេះ ត្រូវបានទេ ?
3-7	Is the road paved or unpaved?	plou nu'H graal gao soo rœ ot?	មានផ្ទាល់ក្រុងរៀបចំស្តីបូត្រូវបានទេ ?
3-8	Is there an alternate route?	mee un plou chlaH moo ay dtay?	មានផ្លូវតាមផ្លូវទេ ?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	mee un ro bee up naa moo ay neung wee ung op bpa sa' niH dtay?	មានរបៀបណាមួយនៃការស្វែងស្របតាមផ្លូវទេ ?
3-10	Are there bridges on this route?	mee un sbpee un klaH dtay dtaam plou niH?	មានស្ថានខ្លះទៅតាមផ្លូវទេ ?

3

B: Gathering Information

3-5	Where does this road lead to?	plou niH noa um dtou dol naa?	ផ្លូវនេះនាំទៅដំណោះ ?
3-6	Which towns does this road run through?	grong naa klaH dail plou niH chlorng gut?	ក្រុងណាញ្នៃដែលផ្លូវនេះ ត្រូវបានទេ ?
3-7	Is the road paved or unpaved?	plou nu'H graal gao soo rœ ot?	មានផ្ទាល់ក្រុងរៀបចំស្តីបូត្រូវបានទេ ?
3-8	Is there an alternate route?	mee un plou chlaH moo ay dtay?	មានផ្លូវតាមផ្លូវទេ ?
3-9	Is there a way to bypass this obstacle?	mee un ro bee up naa moo ay neung wee ung op bpa sa' niH dtay?	មានរបៀបណាមួយនៃការស្វែងស្របតាមផ្លូវទេ ?
3-10	Are there bridges on this route?	mee un sbpee un klaH dtay dtaam plou niH?	មានស្ថានខ្លះទៅតាមផ្លូវទេ ?

3

3-11	Are there overpasses on this route?	mee un sbpee un gut bpee IUH plou klaH dtay dtaam plou niH?	មានស្ទានកាត់ពីលើផ្លូវខ្លះទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-12	Is there construction on this route?	mee un som nong IUH plou niH dtay?	មានសំណង់លើផ្លូវនេះទេ ?
3-13	Are there many potholes in this road?	mee un gror hoang ja raWn dtay IUH plou niH?	មានក្រហូងច្រើនទេលើផ្លូវនេះ៖ ?
3-14	How wide is the road?	dtoa dteung bpon naa plou niH?	ទីងបុណ្យរាជធានីនេះ៖ ?
3-15	Are there steep hills on this road?	mee un dtoo ul jaot jaot dtay dtaam plou niH?	មានឡាលោទាត់រាជធានីនេះ៖ ?
3-16	Are there sharp curves on this road?	mee un gon lai gaong bot klung dtay dtaam plou niH?	មានកំនែកោងបត់ខាំងទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?

3-11	Are there overpasses on this route?	mee un sbpee un gut bpee IUH plou klaH dtay dtaam plou niH?	មានស្ទានកាត់ពីលើផ្លូវខ្លះទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-12	Is there construction on this route?	mee un som nong IUH plou niH dtay?	មានសំណង់លើផ្លូវនេះទេ ?
3-13	Are there many potholes in this road?	mee un gror hoang ja raWn dtay IUH plou niH?	មានក្រហូងច្រើនទេលើផ្លូវនេះ៖ ?
3-14	How wide is the road?	dtoa dteung bpon naa plou niH?	ទីងបុណ្យរាជធានីនេះ៖ ?
3-15	Are there steep hills on this road?	mee un dtoo ul jaot jaot dtay dtaam plou niH?	មានឡាលោទាត់រាជធានីនេះ៖ ?
3-16	Are there sharp curves on this road?	mee un gon lai gaong bot klung dtay dtaam plou niH?	មានកំនែកោងបត់ខាំងទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?

3-11	Are there overpasses on this route?	mee un sbpee un gut bpee IUH plou klaH dtay dtaam plou niH?	មានស្ទានកាត់ពីលើផ្លូវខ្លះទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-12	Is there construction on this route?	mee un som nong IUH plou niH dtay?	មានសំណង់លើផ្លូវនេះទេ ?
3-13	Are there many potholes in this road?	mee un gror hoang ja raWn dtay IUH plou niH?	មានក្រហូងច្រើនទេលើផ្លូវនេះ៖ ?
3-14	How wide is the road?	dtoa dteung bpon naa plou niH?	ទីងបុណ្យរាជធានីនេះ៖ ?
3-15	Are there steep hills on this road?	mee un dtoo ul jaot jaot dtay dtaam plou niH?	មានឡាលោទាត់រាជធានីនេះ៖ ?
3-16	Are there sharp curves on this road?	mee un gon lai gaong bot klung dtay dtaam plou niH?	មានកំនែកោងបត់ខាំងទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?

3-11	Are there overpasses on this route?	mee un sbpee un gut bpee IUH plou klaH dtay dtaam plou niH?	មានស្ទានកាត់ពីលើផ្លូវខ្លះទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-12	Is there construction on this route?	mee un som nong IUH plou niH dtay?	មានសំណង់លើផ្លូវនេះទេ ?
3-13	Are there many potholes in this road?	mee un gror hoang ja raWn dtay IUH plou niH?	មានក្រហូងច្រើនទេលើផ្លូវនេះ៖ ?
3-14	How wide is the road?	dtoa dteung bpon naa plou niH?	ទីងបុណ្យរាជធានីនេះ៖ ?
3-15	Are there steep hills on this road?	mee un dtoo ul jaot jaot dtay dtaam plou niH?	មានឡាលោទាត់រាជធានីនេះ៖ ?
3-16	Are there sharp curves on this road?	mee un gon lai gaong bot klung dtay dtaam plou niH?	មានកំនែកោងបត់ខាំងទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?

3-17	Does this route lead through tunnels?	plou niH mee un noa um dtou gut joal dtaam plou roong dtay?	ផ្លូវនេះមានតំឡែកតែ ដោលតាមផ្លូវផ្ទះទេ ?
3-18	Do you know how to read a map?	nay uk jeH mUhl pain dtee dtay?	អ្នកចេះមើលដែនទីទេ ?
3-19	Are there enemy units in this area?	mee un ong ga' pee up bpai ich jaa mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពបច្ចាមិត្តនៅ ពីបន្ទន់ទេ ?
3-20	Are there friendly units in the area?	mee un ong gay uk pee up jee a mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពជាមិត្តនៅ ពីបន្ទន់ទេ ?
3-21	Are there wooded areas nearby?	mee un dom bon doH bpray ee nou kbai kbai niH dtay?	មានកំបង់ដុំវ៉ាត្រនៅ កំរូចន់ទេ ?
3-22	Are there rivers near this route?	mee un dtu'n lay kbai plou niH dtay?	មានទន្លេកំរូចន់នៅទេ ?

3

3-17	Does this route lead through tunnels?	plou niH mee un noa um dtou gut joal dtaam plou roong dtay?	ផ្លូវនេះមានតំឡែកតែ ដោលតាមផ្លូវផ្ទះទេ ?
3-18	Do you know how to read a map?	nay uk jeH mUhl pain dtee dtay?	អ្នកចេះមើលដែនទីទេ ?
3-19	Are there enemy units in this area?	mee un ong ga' pee up bpai ich jaa mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពបច្ចាមិត្តនៅ ពីបន្ទន់ទេ ?
3-20	Are there friendly units in the area?	mee un ong gay uk pee up jee a mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពជាមិត្តនៅ ពីបន្ទន់ទេ ?
3-21	Are there wooded areas nearby?	mee un dom bon doH bpray ee nou kbai kbai niH dtay?	មានកំបង់ដុំវ៉ាត្រនៅ កំរូចន់ទេ ?
3-22	Are there rivers near this route?	mee un dtu'n lay kbai plou niH dtay?	មានទន្លេកំរូចន់នៅទេ ?

3

3-17	Does this route lead through tunnels?	plou niH mee un noa um dtou gut joal dtaam plou roong dtay?	ផ្លូវនេះមានតំឡែកតែ ដោលតាមផ្លូវផ្ទះទេ ?
3-18	Do you know how to read a map?	nay uk jeH mUhl pain dtee dtay?	អ្នកចេះមើលដែនទីទេ ?
3-19	Are there enemy units in this area?	mee un ong ga' pee up bpai ich jaa mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពបច្ចាមិត្តនៅ ពីបន្ទន់ទេ ?
3-20	Are there friendly units in the area?	mee un ong gay uk pee up jee a mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពជាមិត្តនៅ ពីបន្ទន់ទេ ?
3-21	Are there wooded areas nearby?	mee un dom bon doH bpray ee nou kbai kbai niH dtay?	មានកំបង់ដុំវ៉ាត្រនៅ កំរូចន់ទេ ?
3-22	Are there rivers near this route?	mee un dtu'n lay kbai plou niH dtay?	មានទន្លេកំរូចន់នៅទេ ?

3

3-17	Does this route lead through tunnels?	plou niH mee un noa um dtou gut joal dtaam plou roong dtay?	ផ្លូវនេះមានតំឡែកតែ ដោលតាមផ្លូវផ្ទះទេ ?
3-18	Do you know how to read a map?	nay uk jeH mUhl pain dtee dtay?	អ្នកចេះមើលដែនទីទេ ?
3-19	Are there enemy units in this area?	mee un ong ga' pee up bpai ich jaa mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពបច្ចាមិត្តនៅ ពីបន្ទន់ទេ ?
3-20	Are there friendly units in the area?	mee un ong gay uk pee up jee a mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពជាមិត្តនៅ ពីបន្ទន់ទេ ?
3-21	Are there wooded areas nearby?	mee un dom bon doH bpray ee nou kbai kbai niH dtay?	មានកំបង់ដុំវ៉ាត្រនៅ កំរូចន់ទេ ?
3-22	Are there rivers near this route?	mee un dtu'n lay kbai plou niH dtay?	មានទន្លេកំរូចន់នៅទេ ?

3

3-23	How many miles?	bpon maan mai ee?	ប៉ុន្មានម៉ាយលូរ្យ ?
3-24	How many kilometers?	bpon maan gee loa mait?	ប៉ុន្មានគីឡូម៉ែត្រ ?
3-25	Are there major highways on the route?	mee un plou som kun som kun gut plou niH dtay?	មានផ្លូវជំសំខាន់ៗកាត់ផ្លូវនេះទេ ?
3-26	Are any major roads on the route?	mee un plou som kun som kun gut plou niH dtay?	មានផ្លូវសំខាន់ៗកាត់ផ្លូវនេះទេ ?
3-27	Is there a railway near this road?	mee un plou ro dtayH plUhng kbai plou niH dtay?	មានផ្លូវទេះត្រឹមក្រោងផ្លូវនេះទេ ?
3-28	Are the railway tracks in use?	plou ro dtayH plUhng nu'H mee un gay bpraW dtay?	ផ្លូវទេះត្រឹមនោះមានគេប្រើទេ ?

3-23	How many miles?	bpon maan mai ee?	ប៉ុន្មានម៉ាយលូរ្យ ?
3-24	How many kilometers?	bpon maan gee loa mait?	ប៉ុន្មានគីឡូម៉ែត្រ ?
3-25	Are there major highways on the route?	mee un plou som kun som kun gut plou niH dtay?	មានផ្លូវជំសំខាន់ៗកាត់ផ្លូវនេះទេ ?
3-26	Are any major roads on the route?	mee un plou som kun som kun gut plou niH dtay?	មានផ្លូវសំខាន់ៗកាត់ផ្លូវនេះទេ ?
3-27	Is there a railway near this road?	mee un plou ro dtayH plUhng kbai plou niH dtay?	មានផ្លូវទេះត្រឹមក្រោងផ្លូវនេះទេ ?
3-28	Are the railway tracks in use?	plou ro dtayH plUhng nu'H mee un gay bpraW dtay?	ផ្លូវទេះត្រឹមនោះមានគេប្រើទេ ?

3-23	How many miles?	bpon maan mai ee?	ប៉ុន្មានម៉ាយលូរ្យ ?
3-24	How many kilometers?	bpon maan gee loa mait?	ប៉ុន្មានគីឡូម៉ែត្រ ?
3-25	Are there major highways on the route?	mee un plou som kun som kun gut plou niH dtay?	មានផ្លូវជំសំខាន់ៗកាត់ផ្លូវនេះទេ ?
3-26	Are any major roads on the route?	mee un plou som kun som kun gut plou niH dtay?	មានផ្លូវសំខាន់ៗកាត់ផ្លូវនេះទេ ?
3-27	Is there a railway near this road?	mee un plou ro dtayH plUhng kbai plou niH dtay?	មានផ្លូវទេះត្រឹមក្រោងផ្លូវនេះទេ ?
3-28	Are the railway tracks in use?	plou ro dtayH plUhng nu'H mee un gay bpraW dtay?	ផ្លូវទេះត្រឹមនោះមានគេប្រើទេ ?

3-23	How many miles?	bpon maan mai ee?	ប៉ុន្មានម៉ាយលូរ្យ ?
3-24	How many kilometers?	bpon maan gee loa mait?	ប៉ុន្មានគីឡូម៉ែត្រ ?
3-25	Are there major highways on the route?	mee un plou som kun som kun gut plou niH dtay?	មានផ្លូវជំសំខាន់ៗកាត់ផ្លូវនេះទេ ?
3-26	Are any major roads on the route?	mee un plou som kun som kun gut plou niH dtay?	មានផ្លូវសំខាន់ៗកាត់ផ្លូវនេះទេ ?
3-27	Is there a railway near this road?	mee un plou ro dtayH plUhng kbai plou niH dtay?	មានផ្លូវទេះត្រឹមក្រោងផ្លូវនេះទេ ?
3-28	Are the railway tracks in use?	plou ro dtayH plUhng nu'H mee un gay bpraW dtay?	ផ្លូវទេះត្រឹមនោះមានគេប្រើទេ ?

3-29	Is there a railway crossing?	mee un gon laing plou ro dtayH plUhng chlorng gut dtay?	មានកំនែងផ្លូវទេរទេសត្រូវបានដោះស្រាយការពេទ្យទេ?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	mee un dtror laing gaing ro woo ul klaH dtay dtaam plou niH?	មានត្រួតពេទ្យកំងរវល់ខ្លះទៅតាមផ្លូវនេះ?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	plou niH joa up jor raa jor dtay?	ផ្លូវនេះជាប់ចរចរទេ?
3-32	Does this road have curbs?	plou niH mee an jecn jaWm dtay?	ផ្លូវនេះមានចិត្តីមទេ?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	mee un plou daW sornk kaang plou niH dtay?	មានផ្ទៃរឹងសងខាងផ្លូវនេះទេ?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	mee un jor raa jor tmaW jUhng lUh plou niH dtay?	មានចរចររឹងដើម្បីរឹងលើផ្លូវនេះទេ?

3

3-29	Is there a railway crossing?	mee un gon laing plou ro dtayH plUhng chlorng gut dtay?	មានកំនែងផ្លូវទេរទេសត្រូវបានដោះស្រាយការពេទ្យទេ?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	mee un dtror laing gaing ro woo ul klaH dtay dtaam plou niH?	មានត្រួតពេទ្យកំងរវល់ខ្លះទៅតាមផ្លូវនេះ?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	plou niH joa up jor raa jor dtay?	ផ្លូវនេះជាប់ចរចរទេ?
3-32	Does this road have curbs?	plou niH mee an jecn jaWm dtay?	ផ្លូវនេះមានចិត្តីមទេ?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	mee un plou daW sornk kaang plou niH dtay?	មានផ្ទៃរឹងសងខាងផ្លូវនេះទេ?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	mee un jor raa jor tmaW jUhng lUh plou niH dtay?	មានចរចររឹងដើម្បីរឹងលើផ្លូវនេះទេ?

3

3-29	Is there a railway crossing?	mee un gon laing plou ro dtayH plUhng chlorng gut dtay?	មានកំនែងផ្លូវទេរទេសត្រូវបានដោះស្រាយការពេទ្យទេ?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	mee un dtror laing gaing ro woo ul klaH dtay dtaam plou niH?	មានត្រួតពេទ្យកំងរវល់ខ្លះទៅតាមផ្លូវនេះ?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	plou niH joa up jor raa jor dtay?	ផ្លូវនេះជាប់ចរចរទេ?
3-32	Does this road have curbs?	plou niH mee an jecn jaWm dtay?	ផ្លូវនេះមានចិត្តីមទេ?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	mee un plou daW sornk kaang plou niH dtay?	មានផ្ទៃរឹងសងខាងផ្លូវនេះទេ?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	mee un jor raa jor tmaW jUhng lUh plou niH dtay?	មានចរចររឹងដើម្បីរឹងលើផ្លូវនេះទេ?

3

3-29	Is there a railway crossing?	mee un gon laing plou ro dtayH plUhng chlorng gut dtay?	មានកំនែងផ្លូវទេរទេសត្រូវបានដោះស្រាយការពេទ្យទេ?
3-30	Are there any busy intersections on this route?	mee un dtror laing gaing ro woo ul klaH dtay dtaam plou niH?	មានត្រួតពេទ្យកំងរវល់ខ្លះទៅតាមផ្លូវនេះ?
3-31	Does this route experience heavy traffic?	plou niH joa up jor raa jor dtay?	ផ្លូវនេះជាប់ចរចរទេ?
3-32	Does this road have curbs?	plou niH mee an jecn jaWm dtay?	ផ្លូវនេះមានចិត្តីមទេ?
3-33	Are there sidewalks lining the road?	mee un plou daW sornk kaang plou niH dtay?	មានផ្ទៃរឹងសងខាងផ្លូវនេះទេ?
3-34	Is there pedestrian traffic on the road?	mee un jor raa jor tmaW jUhng lUh plou niH dtay?	មានចរចររឹងដើម្បីរឹងលើផ្លូវនេះទេ?

3

3-35	Are there any minefields near this route?	mee un wee ul bong gop groa up meen kbai kbai plou niH dtay?	មានភោលបង្គប់ត្រាប់មីន់ កំរើរដ្ឋូវនេះទេ ?
3-36	Are there any landmarks near this route?	mee un goal a way klaH dtay dtaam plou niH?	មានគោលដ្ឋីខ្លះទៅម៉ោង៖ ?
3-37	How much weight can the bridge carry?	dtu'm ngoo un bpon maan sbpee un nu'H aach dtroa roo uch?	ទម្ងន់ប័ណ្ណានស្ថាននោះ អាចច្រួច ?
3-38	What material is the bridge made of?	sbpee un nu'H twUh bpee ay?	ស្ថាននោះធ្វើពីអី ?
3-39	How wide is the tunnel?	dtoa dteung bpon naa plou roong nu'H?	ទទួលប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?
3-40	How high is the tunnel?	kbpoo uH bpon naa plou roong nu'H?	ខ្លួនប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?
3-41	How long is the tunnel?	wairng bpon naa plou roong nu'H?	ដំឡើងប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?

3-35	Are there any minefields near this route?	mee un wee ul bong gop groa up meen kbai kbai plou niH dtay?	មានភោលបង្គប់ត្រាប់មីន់ កំរើរដ្ឋូវនេះទេ ?
3-36	Are there any landmarks near this route?	mee un goal a way klaH dtay dtaam plou niH?	មានគោលដ្ឋីខ្លះទៅម៉ោង៖ ?
3-37	How much weight can the bridge carry?	dtu'm ngoo un bpon maan sbpee un nu'H aach dtroa roo uch?	ទម្ងន់ប័ណ្ណានស្ថាននោះ អាចច្រួច ?
3-38	What material is the bridge made of?	sbpee un nu'H twUh bpee ay?	ស្ថាននោះធ្វើពីអី ?
3-39	How wide is the tunnel?	dtoa dteung bpon naa plou roong nu'H?	ទទួលប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?
3-40	How high is the tunnel?	kbpoo uH bpon naa plou roong nu'H?	ខ្លួនប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?
3-41	How long is the tunnel?	wairng bpon naa plou roong nu'H?	ដំឡើងប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?

3-35	Are there any minefields near this route?	mee un wee ul bong gop groa up meen kbai kbai plou niH dtay?	មានភោលបង្គប់ត្រាប់មីន់ កំរើរដ្ឋូវនេះទេ ?
3-36	Are there any landmarks near this route?	mee un goal a way klaH dtay dtaam plou niH?	មានគោលដ្ឋីខ្លះទៅម៉ោង៖ ?
3-37	How much weight can the bridge carry?	dtu'm ngoo un bpon maan sbpee un nu'H aach dtroa roo uch?	ទម្ងន់ប័ណ្ណានស្ថាននោះ អាចច្រួច ?
3-38	What material is the bridge made of?	sbpee un nu'H twUh bpee ay?	ស្ថាននោះធ្វើពីអី ?
3-39	How wide is the tunnel?	dtoa dteung bpon naa plou roong nu'H?	ទទួលប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?
3-40	How high is the tunnel?	kbpoo uH bpon naa plou roong nu'H?	ខ្លួនប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?
3-41	How long is the tunnel?	wairng bpon naa plou roong nu'H?	ដំឡើងប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?

3-35	Are there any minefields near this route?	mee un wee ul bong gop groa up meen kbai kbai plou niH dtay?	មានភោលបង្គប់ត្រាប់មីន់ កំរើរដ្ឋូវនេះទេ ?
3-36	Are there any landmarks near this route?	mee un goal a way klaH dtay dtaam plou niH?	មានគោលដ្ឋីខ្លះទៅម៉ោង៖ ?
3-37	How much weight can the bridge carry?	dtu'm ngoo un bpon maan sbpee un nu'H aach dtroa roo uch?	ទម្ងន់ប័ណ្ណានស្ថាននោះ អាចច្រួច ?
3-38	What material is the bridge made of?	sbpee un nu'H twUh bpee ay?	ស្ថាននោះធ្វើពីអី ?
3-39	How wide is the tunnel?	dtoa dteung bpon naa plou roong nu'H?	ទទួលប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?
3-40	How high is the tunnel?	kbpoo uH bpon naa plou roong nu'H?	ខ្លួនប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?
3-41	How long is the tunnel?	wairng bpon naa plou roong nu'H?	ដំឡើងប័ណ្ណានផ្លូវក្រុងនោះ ?

3-42	Is there a checkpoint on this road?	mee un dtee chaik moo ay dtay dtaam plou niH?	មានទំនៃកម្មយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	mee un dtee plou bong roo um naa moo ay dtay dtaam plou niH?	មានទីត្រូវបង្រៀមណា មួយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-44	Is a defile being planned on the road?	mee un gu'm roang bong gaWt dtee plou bong roo um naa moo ay dtay dtaam plou niH?	មានគ្រប់រំលែកទីត្រូវបង្រៀមណាមួយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-45	Is the road blocked?	plou niH ray ung kdtu'p joa up haW ee rœ?	ផ្លូវនេះវាសម្រេចប៉ែកហើយ ប៉ុ?
3-46	Is the road flooded?	plou niH lich dteuk haW ee rœ?	ផ្លូវនេះលិចទីកហើយបុ?

3

3-42	Is there a checkpoint on this road?	mee un dtee chaik moo ay dtay dtaam plou niH?	មានទំនៃកម្មយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	mee un dtee plou bong roo um naa moo ay dtay dtaam plou niH?	មានទីត្រូវបង្រៀមណា មួយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-44	Is a defile being planned on the road?	mee un gu'm roang bong gaWt dtee plou bong roo um naa moo ay dtay dtaam plou niH?	មានគ្រប់រំលែកទីត្រូវបង្រៀមណាមួយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-45	Is the road blocked?	plou niH ray ung kdtu'p joa up haW ee rœ?	ផ្លូវនេះវាសម្រេចប៉ែកហើយ ប៉ុ?
3-46	Is the road flooded?	plou niH lich dteuk haW ee rœ?	ផ្លូវនេះលិចទីកហើយបុ?

3

3-42	Is there a checkpoint on this road?	mee un dtee chaik moo ay dtay dtaam plou niH?	មានទំនៃកម្មយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	mee un dtee plou bong roo um naa moo ay dtay dtaam plou niH?	មានទីត្រូវបង្រៀមណា មួយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-44	Is a defile being planned on the road?	mee un gu'm roang bong gaWt dtee plou bong roo um naa moo ay dtay dtaam plou niH?	មានគ្រប់រំលែកទីត្រូវបង្រៀមណាមួយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-45	Is the road blocked?	plou niH ray ung kdtu'p joa up haW ee rœ?	ផ្លូវនេះវាសម្រេចប៉ែកហើយ ប៉ុ?
3-46	Is the road flooded?	plou niH lich dteuk haW ee rœ?	ផ្លូវនេះលិចទីកហើយបុ?

3

3-42	Is there a checkpoint on this road?	mee un dtee chaik moo ay dtay dtaam plou niH?	មានទំនៃកម្មយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-43	Is there a defile (a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles) on this road?	mee un dtee plou bong roo um naa moo ay dtay dtaam plou niH?	មានទីត្រូវបង្រៀមណា មួយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-44	Is a defile being planned on the road?	mee un gu'm roang bong gaWt dtee plou bong roo um naa moo ay dtay dtaam plou niH?	មានគ្រប់រំលែកទីត្រូវបង្រៀមណាមួយទេតាមផ្លូវនេះ៖ ?
3-45	Is the road blocked?	plou niH ray ung kdtu'p joa up haW ee rœ?	ផ្លូវនេះវាសម្រេចប៉ែកហើយ ប៉ុ?
3-46	Is the road flooded?	plou niH lich dteuk haW ee rœ?	ផ្លូវនេះលិចទីកហើយបុ?

3

3-47	Is the road clear?	plou niH sror laH dtay?	ផ្លូវនេះស្របតាមដៃទេ ?
3-48	What is blocking the road?	sa ay ray ung kdtu'p joa up plou niH?	ស្តីកំងុបចាប់ផ្តើមនេះ ?
3-49	Does this road get flooded often?	plou niH lich dteuk nyoa ee dtay?	ផ្លូវនេះលិចឡើងព្យាយាយទេ ?
3-50	Are there checkpoints on the road?	mee un dtee chaik klaH dtay dtaam plou niH?	មានទីផែកខ្លះទៅមានផ្លូវនេះ ?
3-51	Does the road get narrow?	plou niH mee un roo um dtoach dtou dtay?	ផ្លូវនេះមានរយៈកាតុប្រឡេទេ ?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	mee un ay ay ree a ray ung kaang IUh dtay dtaam plou niH?	មានអីរាងកំងុបចាប់ផ្តើមលើទៅមានផ្លូវនេះ ?

3-47	Is the road clear?	plou niH sror laH dtay?	ផ្លូវនេះស្របតាមដៃទេ ?
3-48	What is blocking the road?	sa ay ray ung kdtu'p joa up plou niH?	ស្តីកំងុបចាប់ផ្តើមនេះ ?
3-49	Does this road get flooded often?	plou niH lich dteuk nyoa ee dtay?	ផ្លូវនេះលិចឡើងព្យាយាយទេ ?
3-50	Are there checkpoints on the road?	mee un dtee chaik klaH dtay dtaam plou niH?	មានទីផែកខ្លះទៅមានផ្លូវនេះ ?
3-51	Does the road get narrow?	plou niH mee un roo um dtoach dtou dtay?	ផ្លូវនេះមានរយៈកាតុប្រឡេទេ ?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	mee un ay ay ree a ray ung kaang IUh dtay dtaam plou niH?	មានអីរាងកំងុបចាប់ផ្តើមលើទៅមានផ្លូវនេះ ?

3-47	Is the road clear?	plou niH sror laH dtay?	ផ្លូវនេះស្របតាមដៃទេ ?
3-48	What is blocking the road?	sa ay ray ung kdtu'p joa up plou niH?	ស្តីកំងុបចាប់ផ្តើមនេះ ?
3-49	Does this road get flooded often?	plou niH lich dteuk nyoa ee dtay?	ផ្លូវនេះលិចឡើងព្យាយាយទេ ?
3-50	Are there checkpoints on the road?	mee un dtee chaik klaH dtay dtaam plou niH?	មានទីផែកខ្លះទៅមានផ្លូវនេះ ?
3-51	Does the road get narrow?	plou niH mee un roo um dtoach dtou dtay?	ផ្លូវនេះមានរយៈកាតុប្រឡេទេ ?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	mee un ay ay ree a ray ung kaang IUh dtay dtaam plou niH?	មានអីរាងកំងុបចាប់ផ្តើមលើទៅមានផ្លូវនេះ ?

3-47	Is the road clear?	plou niH sror laH dtay?	ផ្លូវនេះស្របតាមដៃទេ ?
3-48	What is blocking the road?	sa ay ray ung kdtu'p joa up plou niH?	ស្តីកំងុបចាប់ផ្តើមនេះ ?
3-49	Does this road get flooded often?	plou niH lich dteuk nyoa ee dtay?	ផ្លូវនេះលិចឡើងព្យាយាយទេ ?
3-50	Are there checkpoints on the road?	mee un dtee chaik klaH dtay dtaam plou niH?	មានទីផែកខ្លះទៅមានផ្លូវនេះ ?
3-51	Does the road get narrow?	plou niH mee un roo um dtoach dtou dtay?	ផ្លូវនេះមានរយៈកាតុប្រឡេទេ ?
3-52	Are there overhead obstructions on this route?	mee un ay ay ree a ray ung kaang IUh dtay dtaam plou niH?	មានអីរាងកំងុបចាប់ផ្តើមលើទៅមានផ្លូវនេះ ?

3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	gom bboo aH bpror loH kaang IUh dtee up bom pot bpon maan dtaam plou niH?	កំពស់ប្រឡាតាំងខាងលើ ទាបហុតិតបុន្ទានតាមផ្លូវ នេះ ?
3-54	Can you cross the river at this location?	aach chlorng dtu'n lay baan nou gon lai niH dtay?	អាចឆ្លងទ្វេចាននៅ កំនើនឯណ៌ទេ ?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	dtu'n lay dtu'm hu'm bpon naa nou dtrong gon lai chlorng niH?	ទ្វេចំហំបុណ្យាននៅក្រោម កំនើនឯណ៌ទេ ?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	gon laing chlorng niH aach bpraW baan dao ee yee un dtay?	កំនើនឯណ៌ទេ:អាចប្រើ បានដោយយានទេ ?
3-57	Is this a fast-moving stream?	mu'k dteuk niH hoa lœ un dtay?	មុខទីកនេះ:ហូរលើន ទេ ?

3

3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	gom bboo aH bpror loH kaang IUh dtee up bom pot bpon maan dtaam plou niH?	កំពស់ប្រឡាតាំងខាងលើ ទាបហុតិតបុន្ទានតាមផ្លូវ នេះ ?
3-54	Can you cross the river at this location?	aach chlorng dtu'n lay baan nou gon lai niH dtay?	អាចឆ្លងទ្វេចាននៅ កំនើនឯណ៌ទេ ?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	dtu'n lay dtu'm hu'm bpon naa nou dtrong gon lai chlorng niH?	ទ្វេចំហំបុណ្យាននៅក្រោម កំនើនឯណ៌ទេ ?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	gon laing chlorng niH aach bpraW baan dao ee yee un dtay?	កំនើនឯណ៌ទេ:អាចប្រើ បានដោយយានទេ ?
3-57	Is this a fast-moving stream?	mu'k dteuk niH hoa lœ un dtay?	មុខទីកនេះ:ហូរលើន ទេ ?

3

3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	gom bboo aH bpror loH kaang IUh dtee up bom pot bpon maan dtaam plou niH?	កំពស់ប្រឡាតាំងខាងលើ ទាបហុតិតបុន្ទានតាមផ្លូវ នេះ ?
3-54	Can you cross the river at this location?	aach chlorng dtu'n lay baan nou gon lai niH dtay?	អាចឆ្លងទ្វេចាននៅ កំនើនឯណ៌ទេ ?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	dtu'n lay dtu'm hu'm bpon naa nou dtrong gon lai chlorng niH?	ទ្វេចំហំបុណ្យាននៅក្រោម កំនើនឯណ៌ទេ ?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	gon laing chlorng niH aach bpraW baan dao ee yee un dtay?	កំនើនឯណ៌ទេ:អាចប្រើ បានដោយយានទេ ?
3-57	Is this a fast-moving stream?	mu'k dteuk niH hoa lœ un dtay?	មុខទីកនេះ:ហូរលើន ទេ ?

3

3-53	What is the lowest overhead clearance on this route?	gom bboo aH bpror loH kaang IUh dtee up bom pot bpon maan dtaam plou niH?	កំពស់ប្រឡាតាំងខាងលើ ទាបហុតិតបុន្ទានតាមផ្លូវ នេះ ?
3-54	Can you cross the river at this location?	aach chlorng dtu'n lay baan nou gon lai niH dtay?	អាចឆ្លងទ្វេចាននៅ កំនើនឯណ៌ទេ ?
3-55	How wide is the river at this crossing point?	dtu'n lay dtu'm hu'm bpon naa nou dtrong gon lai chlorng niH?	ទ្វេចំហំបុណ្យាននៅក្រោម កំនើនឯណ៌ទេ ?
3-56	Can the crossing be used by vehicles?	gon laing chlorng niH aach bpraW baan dao ee yee un dtay?	កំនើនឯណ៌ទេ:អាចប្រើ បានដោយយានទេ ?
3-57	Is this a fast-moving stream?	mu'k dteuk niH hoa lœ un dtay?	មុខទីកនេះ:ហូរលើន ទេ ?

3

3-58	How fast is the water in this river?	dteuk lœ un bpon naa knong dtu'n lay niH?	ទីកន្លែងប៉ុណ្ណាត្និនទេនេះ?
3-59	How deep is this waterway?	jo rou bpon naa plou dteuk niH?	ប្រវិប៉ុណ្ណាស្ថិតិកនេះ?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	mu'k dteuk niH aach chlorng baan knong ro yay uk bpayl nay ee chnum niH rœ dtay?	មានទីកនេះអាចឆ្លងចាន ត្បូរយៈពេលនៃឆ្នាំនេះបានទេ?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	dteuk dtu'n lay niH srup dtai joo un lich plee um plee um knong ro yay uk bpayl nay ee chnum niH rœ dtay?	ទីកន្លែងនេះស្រាប់តែជាលិច្ឆាមួយត្បូរយៈពេលនៃឆ្នាំនេះបានទេ?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	mee un tmor tom tom ja raWn dtay nou baat dtu'n lay niH?	មានថ្មីចំនួនចំនោះ ចាត់ទេនេះ?

3-58	How fast is the water in this river?	dteuk lœ un bpon naa knong dtu'n lay niH?	ទីកន្លែងប៉ុណ្ណាត្និនទេនេះ?
3-59	How deep is this waterway?	jo rou bpon naa plou dteuk niH?	ប្រវិប៉ុណ្ណាស្ថិតិកនេះ?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	mu'k dteuk niH aach chlorng baan knong ro yay uk bpayl nay ee chnum niH rœ dtay?	មានទីកនេះអាចឆ្លងចាន ត្បូរយៈពេលនៃឆ្នាំនេះបានទេ?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	dteuk dtu'n lay niH srup dtai joo un lich plee um plee um knong ro yay uk bpayl nay ee chnum niH rœ dtay?	ទីកន្លែងនេះស្រាប់តែជាលិច្ឆាមួយត្បូរយៈពេលនៃឆ្នាំនេះបានទេ?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	mee un tmor tom tom ja raWn dtay nou baat dtu'n lay niH?	មានថ្មីចំនួនចំនោះ ចាត់ទេនេះ?

3-58	How fast is the water in this river?	dteuk lœ un bpon naa knong dtu'n lay niH?	ទីកន្លែងប៉ុណ្ណាត្និនទេនេះ?
3-59	How deep is this waterway?	jo rou bpon naa plou dteuk niH?	ប្រវិប៉ុណ្ណាស្ថិតិកនេះ?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	mu'k dteuk niH aach chlorng baan knong ro yay uk bpayl nay ee chnum niH rœ dtay?	មានទីកនេះអាចឆ្លងចាន ត្បូរយៈពេលនៃឆ្នាំនេះបានទេ?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	dteuk dtu'n lay niH srup dtai joo un lich plee um plee um knong ro yay uk bpayl nay ee chnum niH rœ dtay?	ទីកន្លែងនេះស្រាប់តែជាលិច្ឆាមួយត្បូរយៈពេលនៃឆ្នាំនេះបានទេ?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	mee un tmor tom tom ja raWn dtay nou baat dtu'n lay niH?	មានថ្មីចំនួនចំនោះ ចាត់ទេនេះ?

3-58	How fast is the water in this river?	dteuk lœ un bpon naa knong dtu'n lay niH?	ទីកន្លែងប៉ុណ្ណាត្និនទេនេះ?
3-59	How deep is this waterway?	jo rou bpon naa plou dteuk niH?	ប្រវិប៉ុណ្ណាស្ថិតិកនេះ?
3-60	Can the stream be crossed during this time of year?	mu'k dteuk niH aach chlorng baan knong ro yay uk bpayl nay ee chnum niH rœ dtay?	មានទីកនេះអាចឆ្លងចាន ត្បូរយៈពេលនៃឆ្នាំនេះបានទេ?
3-61	Does this river flood suddenly during this time of year?	dteuk dtu'n lay niH srup dtai joo un lich plee um plee um knong ro yay uk bpayl nay ee chnum niH rœ dtay?	ទីកន្លែងនេះស្រាប់តែជាលិច្ឆាមួយត្បូរយៈពេលនៃឆ្នាំនេះបានទេ?
3-62	Are there a lot of large rocks in the riverbed?	mee un tmor tom tom ja raWn dtay nou baat dtu'n lay niH?	មានថ្មីចំនួនចំនោះ ចាត់ទេនេះ?

3-63	Are the riverbanks very steep?	ja rung dtu'n lay niH jaot naH dtay?	ប្រាំងទូន្លែនេះម៉ោត ណាសទេ ?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	mee un ro bung dtay nou lUh ja rung?	មានរច្ឆំងទេនៅលើ ប្រាំង ?
3-65	Has the roadway eroded?	plou niH ja roH haW ee rœ?	ផ្លូវនេះប្រាត់ហើយបុ ?
3-66	Is there any snow on this route?	mee un dteuk gork dtay lUh plou niH?	មានទីកកកទេលើផ្លូវ នេះ ?
3-67	Is this route covered with ice?	plou niH groap dao ee dteuk gork haW ee rœ?	ផ្លូវនេះគ្របដោយទីកកក ហើយបុ ?

C: Giving Instructions

3-68	Clear the road.	ju'm ray aH plou niH ao ee sror laH	ជំរែផ្លូវស្រួល។
------	-----------------	-------------------------------------	-----------------

3

3-63	Are the riverbanks very steep?	ja rung dtu'n lay niH jaot naH dtay?	ប្រាំងទូន្លែនេះម៉ោត ណាសទេ ?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	mee un ro bung dtay nou lUh ja rung?	មានរច្ឆំងទេនៅលើ ប្រាំង ?
3-65	Has the roadway eroded?	plou niH ja roH haW ee rœ?	ផ្លូវនេះប្រាត់ហើយបុ ?
3-66	Is there any snow on this route?	mee un dteuk gork dtay lUh plou niH?	មានទីកកកទេលើផ្លូវ នេះ ?
3-67	Is this route covered with ice?	plou niH groap dao ee dteuk gork haW ee rœ?	ផ្លូវនេះគ្របដោយទីកកក ហើយបុ ?

C: Giving Instructions

3-68	Clear the road.	ju'm ray aH plou niH ao ee sror laH	ជំរែផ្លូវស្រួល។
------	-----------------	-------------------------------------	-----------------

3

3-63	Are the riverbanks very steep?	ja rung dtu'n lay niH jaot naH dtay?	ប្រាំងទូន្លែនេះម៉ោត ណាសទេ ?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	mee un ro bung dtay nou lUh ja rung?	មានរច្ឆំងទេនៅលើ ប្រាំង ?
3-65	Has the roadway eroded?	plou niH ja roH haW ee rœ?	ផ្លូវនេះប្រាត់ហើយបុ ?
3-66	Is there any snow on this route?	mee un dteuk gork dtay lUh plou niH?	មានទីកកកទេលើផ្លូវ នេះ ?
3-67	Is this route covered with ice?	plou niH groap dao ee dteuk gork haW ee rœ?	ផ្លូវនេះគ្របដោយទីកកក ហើយបុ ?

C: Giving Instructions

3-68	Clear the road.	ju'm ray aH plou niH ao ee sror laH	ជំរែផ្លូវស្រួល។
------	-----------------	-------------------------------------	-----------------

3

3-63	Are the riverbanks very steep?	ja rung dtu'n lay niH jaot naH dtay?	ប្រាំងទូន្លែនេះម៉ោត ណាសទេ ?
3-64	Are there barriers on the riverbank?	mee un ro bung dtay nou lUh ja rung?	មានរច្ឆំងទេនៅលើ ប្រាំង ?
3-65	Has the roadway eroded?	plou niH ja roH haW ee rœ?	ផ្លូវនេះប្រាត់ហើយបុ ?
3-66	Is there any snow on this route?	mee un dteuk gork dtay lUh plou niH?	មានទីកកកទេលើផ្លូវ នេះ ?
3-67	Is this route covered with ice?	plou niH groap dao ee dteuk gork haW ee rœ?	ផ្លូវនេះគ្របដោយទីកកក ហើយបុ ?

C: Giving Instructions

3-68	Clear the road.	ju'm ray aH plou niH ao ee sror laH	ជំរែផ្លូវស្រួល។
------	-----------------	-------------------------------------	-----------------

3

3-69	Mark critical points on the map.	gooh som goa ul jom noch som kun som kun slup roo uH IUh pain dtee	ពួសសំគាល់ចំណូច សំខាន់ស្ថាបរសែលី ដែនទី។
------	----------------------------------	--	--

D: Giving Commands

3-70	Show me on the map.	jong ol bong haagn kinyom IUh pain dtee	ចងិលបង្ហាញឡើលី ដែនទី។
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	jong ol bong haagn kinyom taa yee un dtay ung nu'H moak bpee dteuh naa	ចងិលបង្ហាញឡើលីថាយាន ទាក់ទង់មកពីសណ្ឌា។

3-69	Mark critical points on the map.	gooh som goa ul jom noch som kun som kun slup roo uH IUh pain dtee	ពួសសំគាល់ចំណូច សំខាន់ស្ថាបរសែលី ដែនទី។
------	----------------------------------	--	--

D: Giving Commands

3-70	Show me on the map.	jong ol bong haagn kinyom IUh pain dtee	ចងិលបង្ហាញឡើលី ដែនទី។
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	jong ol bong haagn kinyom taa yee un dtay ung nu'H moak bpee dteuh naa	ចងិលបង្ហាញឡើលីថាយាន ទាក់ទង់មកពីសណ្ឌា។

3-69	Mark critical points on the map.	gooh som goa ul jom noch som kun som kun slup roo uH IUh pain dtee	ពួសសំគាល់ចំណូច សំខាន់ស្ថាបរសែលី ដែនទី។
------	----------------------------------	--	--

D: Giving Commands

3-70	Show me on the map.	jong ol bong haagn kinyom IUh pain dtee	ចងិលបង្ហាញឡើលី ដែនទី។
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	jong ol bong haagn kinyom taa yee un dtay ung nu'H moak bpee dteuh naa	ចងិលបង្ហាញឡើលីថាយាន ទាក់ទង់មកពីសណ្ឌា។

3-69	Mark critical points on the map.	gooh som goa ul jom noch som kun som kun slup roo uH IUh pain dtee	ពួសសំគាល់ចំណូច សំខាន់ស្ថាបរសែលី ដែនទី។
------	----------------------------------	--	--

D: Giving Commands

3-70	Show me on the map.	jong ol bong haagn kinyom IUh pain dtee	ចងិលបង្ហាញឡើលី ដែនទី។
3-71	Show me which direction the vehicles came from.	jong ol bong haagn kinyom taa yee un dtay ung nu'H moak bpee dteuh naa	ចងិលបង្ហាញឡើលីថាយាន ទាក់ទង់មកពីសណ្ឌា។

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	yUhng neung got chmoo aH chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos)	យើងនឹងកត់ល្អោះ ណើយសង្គមបច្ចុមិត្ត (EPWs)
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	dom roo ut yoa tee a neung twUh mee a to' poom nee woa ut chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung ju'n see weul joa up ku'm kay ung (see aays) jee a grao ee	កម្រិតយោជានឹងដើរ មាត្រូវិនិរត្តល្អោយ សង្គមបច្ចុមិត្ត (EPWs) និងជនសីវិល ជាបុរីយោង (CIs) ជា ក្រាយ។

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	yUhng neung got chmoo aH chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos)	យើងនឹងកត់ល្អោះ ណើយសង្គមបច្ចុមិត្ត (EPWs)
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	dom roo ut yoa tee a neung twUh mee a to' poom nee woa ut chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung ju'n see weul joa up ku'm kay ung (see aays) jee a grao ee	កម្រិតយោជានឹងដើរ មាត្រូវិនិរត្តល្អោយ សង្គមបច្ចុមិត្ត (EPWs) និងជនសីវិល ជាបុរីយោង (CIs) ជា ក្រាយ។

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	yUhng neung got chmoo aH chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos)	យើងនឹងកត់ល្អោះ ណើយសង្គមបច្ចុមិត្ត (EPWs)
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	dom roo ut yoa tee a neung twUh mee a to' poom nee woa ut chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung ju'n see weul joa up ku'm kay ung (see aays) jee a grao ee	កម្រិតយោជានឹងដើរ មាត្រូវិនិរត្តល្អោយ សង្គមបច្ចុមិត្ត (EPWs) និងជនសីវិល ជាបុរីយោង (CIs) ជា ក្រាយ។

4

PART 4: PROCESSING EPWs AND CIs

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

4-1	We will process enemy prisoners of war (EPWs).	yUhng neung got chmoo aH chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos)	យើងនឹងកត់ល្អោះ ណើយសង្គមបច្ចុមិត្ត (EPWs)
4-2	MPs will repatriate EPWs and CIs (civilian internees) later.	dom roo ut yoa tee a neung twUh mee a to' poom nee woa ut chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung ju'n see weul joa up ku'm kay ung (see aays) jee a grao ee	កម្រិតយោជានឹងដើរ មាត្រូវិនិរត្តល្អោយ សង្គមបច្ចុមិត្ត (EPWs) និងជនសីវិល ជាបុរីយោង (CIs) ជា ក្រាយ។

4

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	yUhng neung gun gup chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see weul joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH dao ee a' nu' laom dtaam son ti' sgn nyaa dtee grong zeu nai o	យើងនឹងការ់កាប់ ឈើយសព្រាមបញ្ជីតិត្ត (EPWs) និងជនសុវត្ថិលិន ជាប្រយ័យ (CIs) ទាំង អស់ជាយអនុលាម តាមសន្និសញ្ញាទីក្រង ហើរណ៍ណា។
4-4	First aid will be provided for all wounded.	bor torm song groo aH neung dtrou baan pdol ao ee nay uk ro boo uh dtay ung oH	បបមសរដ្ឋាន៖នឹងក្រែវ បានផ្តល់ថ្មីអ្នករបួសទាំង អស់។

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	yUhng neung gun gup chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see weul joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH dao ee a' nu' laom dtaam son ti' sgn nyaa dtee grong zeu nai o	យើងនឹងការ់កាប់ ឈើយសព្រាមបញ្ជីតិត្ត (EPWs) និងជនសុវត្ថិលិន ជាប្រយ័យ (CIs) ទាំង អស់ជាយអនុលាម តាមសន្និសញ្ញាទីក្រង ហើរណ៍ណា។
4-4	First aid will be provided for all wounded.	bor torm song groo aH neung dtrou baan pdol ao ee nay uk ro boo uh dtay ung oH	បបមសរដ្ឋាន៖នឹងក្រែវ បានផ្តល់ថ្មីអ្នករបួសទាំង អស់។

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	yUhng neung gun gup chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see weul joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH dao ee a' nu' laom dtaam son ti' sgn nyaa dtee grong zeu nai o	យើងនឹងការ់កាប់ ឈើយសព្រាមបញ្ជីតិត្ត (EPWs) និងជនសុវត្ថិលិន ជាប្រយ័យ (CIs) ទាំង អស់ជាយអនុលាម តាមសន្និសញ្ញាទីក្រង ហើរណ៍ណា។
4-4	First aid will be provided for all wounded.	bor torm song groo aH neung dtrou baan pdol ao ee nay uk ro boo uh dtay ung oH	បបមសរដ្ឋាន៖នឹងក្រែវ បានផ្តល់ថ្មីអ្នករបួសទាំង អស់។

4-3	We will handle all EPWs and CIs according to the provisions of the Geneva Convention.	yUhng neung gun gup chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see weul joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH dao ee a' nu' laom dtaam son ti' sgn nyaa dtee grong zeu nai o	យើងនឹងការ់កាប់ ឈើយសព្រាមបញ្ជីតិត្ត (EPWs) និងជនសុវត្ថិលិន ជាប្រយ័យ (CIs) ទាំង អស់ជាយអនុលាម តាមសន្និសញ្ញាទីក្រង ហើរណ៍ណា។
4-4	First aid will be provided for all wounded.	bor torm song groo aH neung dtrou baan pdol ao ee nay uk ro boo uh dtay ung oH	បបមសរដ្ឋាន៖នឹងក្រែវ បានផ្តល់ថ្មីអ្នករបួសទាំង អស់។

4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	yUhng neung gaa bpee a chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see wel joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH mun ao ee mee un gaa twUh baap	យើងនឹងការព្យារណ្ឌីយសត្រូមបញ្ហាមិត្ត (EPWs) និងជនសុខិលជាបុរីយំហាំង (CIs) ទាំងអស់មិនឲ្យមានការធ្វើបាប។
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see wel joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH neung dtrou baan chaik chay haW ee bom bpay uk plaak	លើយសត្រូមបញ្ហាមិត្ត (EPWs) និងជនសុខិលជាបុរីយំហាំង (CIs) ទាំងអស់នឹងច្បាស់បាននៅក្រោមហើយបានក្រោក។

4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	yUhng neung gaa bpee a chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see wel joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH mun ao ee mee un gaa twUh baap	យើងនឹងការពារណ៍យើង សង្កាមបច្ចាសិទ្ធិ (EPWs) និងជនសុរីលំបួយូយោង (CIs) ទាំងអស់មួនឡូមានការធ្វើបាយ។
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see wel joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH neung dtrou baan chaik chay haW ee bom bpay uk plaak	ណ៍យើងសង្កាមបច្ចាសិទ្ធិ (EPWs) និងជនសុរីលំបួយូយោង (CIs) ទាំងអស់នឹងក្រែងការណែនាំ ហើយបាតកដ្ឋាក។

4

4

4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	yUhng neung gaa bpee a chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see wel joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH mun ao ee mee un gaa twUh baap	យើងនឹងការព្យរល្អីយសត្រាមបច្ចុមពិភព (EPWs) និងជនស្តីលជាបុរីយោង (CIs) ទាំងអស់មួនឯមានការព្យិចាប។
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see wel joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH neung dtrou baan chaik chay haW ee bom bpay uk plaak	លើយសត្រាមបច្ចុមពិភព (EPWs) និងជនស្តីលជាបុរីយោង (CIs) ទាំងអស់នឹងក្រុវ៉ាបានដែកដោរហើយបាកក្រក។

4-5	We will protect all EPWs and CIs against ill treatment.	yUhng neung gaa bpee a chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see wel joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH mun ao ee mee un gaa twUh baap	យើងនឹងការពារណ៍យើង សង្កាមបច្ចុមពិភព (EPWs) និងជនស្តីលូ ជាបុរីយោង (CIs) ទាំងអស់មួយមានការធ្វើបាយ។
4-6	All EPWs and CIs will be searched and tagged.	chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung joo un see wel joa up ku'm kay ung (see aays) dtay ung oH neung dtrou baan chaik chay haW ee bom bpay uk plaak	ណ៍យើងសង្កាមបច្ចុមពិភព (EPWs) និងជនស្តីលូ ជាបុរីយោង (CIs) ទាំងអស់នីងក្រោរបានដែករោះ ហើយបានក្រោក។

4

4

4-7	We will safeguard your money and valuables.	yUhng neung gaa bpee a ray uk saa dtu'k bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai ro boH nay uk	យើងនឹងការពារក្សាចុក ប្រាកកសិនអត្ថមាន តម្លៃបសអ្នក។
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	yUhng neung jegrn bong gun dai bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai ro boH nay uk ao ee nay uk moo ay	យើងនឹងចេញបញ្ជាននៃ ប្រាកកសិនអត្ថមាន តម្លៃបសអ្នកទៅអ្នក មួយ។
4-9	Money and valuables will be returned to you.	bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai neung dtrou baan bpror goo ul ao ee nay uk wegn	ប្រាកកសិនអត្ថមាន តម្លៃនឹងប្រាកបន្ថែម ឬត្រឡប់វិញ។
4-10	We will lead you to an enclosed area.	yUhng neung noa um mu'k nay uk dtou dom bon moo ay beat bung ju'm jeut	យើងនឹងនាំមកទៅ តំបន់មួយបន្ទីបានដើម្បីតាម។

4-7	We will safeguard your money and valuables.	yUhng neung gaa bpee a ray uk saa dtu'k bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai ro boH nay uk	យើងនឹងការពាររក្សាទុក ប្រាកកាសនិងវត្ថមាន តម្លៃបសអ្នក។
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	yUhng neung jegrn bong gun dai bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai ro boH nay uk ao ee nay uk moo ay	យើងនឹងចេញបញ្ជាន់ដែល ប្រាកកាសនិងវត្ថមាន តម្លៃបសអ្នកទូទៅអ្នក ម្មយ។
4-9	Money and valuables will be returned to you.	bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai neung dtrou baan bpror goo ul ao ee nay uk wegn	ប្រាកកាសនិងវត្ថមាន តម្លៃនឹងប្រាកាប្រាប់ ឡើងវិញ។
4-10	We will lead you to an enclosed area.	yUhng neung noa um mu'k nay uk dtou dom bon moo ay beut bung ju'm jeut	យើងនឹងនាំមុខអ្នកទៅ តំបន់មួយចិទ្ធផាងដីជាតុ។

4-7	We will safeguard your money and valuables.	yUhng neung gaa bpee a ray uk saa dtu'k bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai ro boH nay uk	យើងនឹងការពារក្បាច់ត្រូវការសិនអគ្គមាន តម្លៃរបស់អ្នក។
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	yUhng neung jegrn bong gun dai bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai ro boH nay uk ao ee nay uk moo ay	យើងនឹងចេញបញ្ជានដើម្បី ត្រូវការសិនអគ្គមាន តម្លៃរបស់អ្នកឡើងក្នុងមួយ។
4-9	Money and valuables will be returned to you.	bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai neung dtrou baan bpror goo ul ao ee nay uk wegn	ត្រូវការសិនអគ្គមាន តម្លៃនឹងត្រូវបានប្រគល់ឡើងក្នុងមួយ។
4-10	We will lead you to an enclosed area.	yUhng neung noa um mu'k nay uk dtou dom bon moo ay beut bung ju'm jeut	យើងនឹងនាំមុខអ្នកទៅ ព័បន់មួយបច្ចុប្បន្នដើម្បីជិត។

4-7	We will safeguard your money and valuables.	yUhng neung gaa bpee a ray uk saa dtu'k bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai ro boH nay uk	យើងនឹងការពាររក្សាទុក ប្រាកកាសនិងវត្ថមាន កំឡូបសម្បក។
4-8	We will give you a receipt for your money and valuables.	yUhng neung jegrn bong gun dai bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai ro boH nay uk ao ee nay uk moo ay	យើងនឹងចេញបញ្ជាន់ដែល ប្រាកកាសនិងវត្ថមាន កំឡូបសម្បកទូទៅអ្នក មួយ។
4-9	Money and valuables will be returned to you.	bpruk gaah neung woa a to' mee un dom lai neung dtrou baan bpror goo ul ao ee nay uk wegn	ប្រាកកាសនិងវត្ថមាន កំឡូនឹងប្រាកាន់ប្រគល់ ទូទៅអ្នកវិញ។
4-10	We will lead you to an enclosed area.	yUhng neung noa um mu'k nay uk dtou dom bon moo ay beut bung ju'm jeut	យើងនឹងនាំមុខផ្លូវទៅ តួបនីមួយបច្ចុប្បន្នដីជីត។

4-11	You are allowed to dig foxholes.	nay uk dtrou baan a' nugh nyaat ao ee jeek dtrong say	អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ ជិកត្រួដសោ។
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	nay uk dtrou baan a' nugh nyaat ao ee jeek bpra haong knong day ee som rup joo ay jo roak nay uk	អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាត ឲ្យជិកប្រហេងក្នុងដំសម្រាបជួយជិកអ្នក។
4-13	We have to question you.	yUhng dtrou soo a nay uk	យើងត្រូវស្លាម្នក។
4-14	Somebody will question you now.	nay uk naa ma nay uk neung soo a nay uk ay ee lou niH	អ្នកណាម្នាក់នឹងស្លាម្នក តទួរវិនះ។
4-15	You will be taken to another location.	nay uk neung dtrou baan yoak dtou gon laing moo ay dtee ut	អ្នកនឹងត្រូវបានយកទៅកន្លែងម្នួយទេ។

4

4-11	You are allowed to dig foxholes.	nay uk dtrou baan a' nugh nyaat ao ee jeek dtrong say	អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ ជិកត្រួដសោ។
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	nay uk dtrou baan a' nugh nyaat ao ee jeek bpra haong knong day ee som rup joo ay jo roak nay uk	អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាត ឲ្យជិកប្រហេងក្នុងដំសម្រាបជួយជិកអ្នក។
4-13	We have to question you.	yUhng dtrou soo a nay uk	យើងត្រូវស្លាម្នក។
4-14	Somebody will question you now.	nay uk naa ma nay uk neung soo a nay uk ay ee lou niH	អ្នកណាម្នាក់នឹងស្លាម្នក តទួរវិនះ។
4-15	You will be taken to another location.	nay uk neung dtrou baan yoak dtou gon laing moo ay dtee ut	អ្នកនឹងត្រូវបានយកទៅកន្លែងម្នួយទេ។

4

4-11	You are allowed to dig foxholes.	nay uk dtrou baan a' nugh nyaat ao ee jeek dtrong say	អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ ជិកត្រួដសោ។
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	nay uk dtrou baan a' nugh nyaat ao ee jeek bpra haong knong day ee som rup joo ay jo roak nay uk	អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាត ឲ្យជិកប្រហេងក្នុងដំសម្រាបជួយជិកអ្នក។
4-13	We have to question you.	yUhng dtrou soo a nay uk	យើងត្រូវស្លាម្នក។
4-14	Somebody will question you now.	nay uk naa ma nay uk neung soo a nay uk ay ee lou niH	អ្នកណាម្នាក់នឹងស្លាម្នក តទួរវិនះ។
4-15	You will be taken to another location.	nay uk neung dtrou baan yoak dtou gon laing moo ay dtee ut	អ្នកនឹងត្រូវបានយកទៅកន្លែងម្នួយទេ។

4

4-11	You are allowed to dig foxholes.	nay uk dtrou baan a' nugh nyaat ao ee jeek dtrong say	អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ ជិកត្រួដសោ។
4-12	You are allowed to dig holes in the ground to help shelter you.	nay uk dtrou baan a' nugh nyaat ao ee jeek bpra haong knong day ee som rup joo ay jo roak nay uk	អ្នកត្រូវបានអនុញ្ញាត ឲ្យជិកប្រហេងក្នុងដំសម្រាបជួយជិកអ្នក។
4-13	We have to question you.	yUhng dtrou soo a nay uk	យើងត្រូវស្លាម្នក។
4-14	Somebody will question you now.	nay uk naa ma nay uk neung soo a nay uk ay ee lou niH	អ្នកណាម្នាក់នឹងស្លាម្នក តទួរវិនះ។
4-15	You will be taken to another location.	nay uk neung dtrou baan yoak dtou gon laing moo ay dtee ut	អ្នកនឹងត្រូវបានយកទៅកន្លែងម្នួយទេ។

4

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	nay uk neung dtrou baan gom not ao ee layk a' ta' su n nyaan moo ay	អ្នកនឹងត្រូវបានកំណត់ចុះលេខអត្តសញ្ញាណមួយ។
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	bpoa a dor mee un ro boH nay uk neung dtrou baan pdol dtou ao ee much cha' mu'n doo ul bpoa a dor mee un chlUh ee song gree um moo ay	ព័តមានបែងអ្នកនឹងត្រូវបានផ្តល់ទៅឲ្យមជ្ឈមណ្ឌលព័តមាន ឈ្មោយសង្គមមួយ។
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	nay uk dtrou gaa bor torm song groo aH dtay?	អ្នកត្រូវការបែមសង្គាំទេ?
4-19	Are you hurt?	nay uk dtrou ro boo uh dtay?	អ្នកត្រូវបុសទេ?
4-20	Do you need food?	nay uk dtrou gaa ma hoap aa haa dtay?	អ្នកត្រូវការមួបភាពរទេ?

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	nay uk neung dtrou baan gom not ao ee layk a' ta' su n nyaan moo ay	អ្នកនឹងត្រូវបានកំណត់ចុះលេខអត្តសញ្ញាណមួយ។
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	bpoa a dor mee un ro boH nay uk neung dtrou baan pdol dtou ao ee much cha' mu'n doo ul bpoa a dor mee un chlUh ee song gree um moo ay	ព័តមានបែងអ្នកនឹងត្រូវបានផ្តល់ទៅឲ្យមជ្ឈមណ្ឌលព័តមាន ឈ្មោយសង្គមមួយ។
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	nay uk dtrou gaa bor torm song groo aH dtay?	អ្នកត្រូវការបែមសង្គាំទេ?
4-19	Are you hurt?	nay uk dtrou ro boo uh dtay?	អ្នកត្រូវបុសទេ?
4-20	Do you need food?	nay uk dtrou gaa ma hoap aa haa dtay?	អ្នកត្រូវការមួបភាពរទេ?

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	nay uk neung dtrou baan gom not ao ee layk a' ta' su n nyaan moo ay	អ្នកនឹងត្រូវបានកំណត់ចុះលេខអត្តសញ្ញាណមួយ។
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	bpoa a dor mee un ro boH nay uk neung dtrou baan pdol dtou ao ee much cha' mu'n doo ul bpoa a dor mee un chlUh ee song gree um moo ay	ព័តមានបែងអ្នកនឹងត្រូវបានផ្តល់ទៅឲ្យមជ្ឈមណ្ឌលព័តមាន ឈ្មោយសង្គមមួយ។
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	nay uk dtrou gaa bor torm song groo aH dtay?	អ្នកត្រូវការបែមសង្គាំទេ?
4-19	Are you hurt?	nay uk dtrou ro boo uh dtay?	អ្នកត្រូវបុសទេ?
4-20	Do you need food?	nay uk dtrou gaa ma hoap aa haa dtay?	អ្នកត្រូវការមួបភាពរទេ?

4-16	You will be assigned an identification number (internment serial number).	nay uk neung dtrou baan gom not ao ee layk a' ta' su n nyaan moo ay	អ្នកនឹងត្រូវបានកំណត់ចុះលេខអត្តសញ្ញាណមួយ។
4-17	Your information will be provided to a Prisoner of War Information Center.	bpoa a dor mee un ro boH nay uk neung dtrou baan pdol dtou ao ee much cha' mu'n doo ul bpoa a dor mee un chlUh ee song gree um moo ay	ព័តមានបែងអ្នកនឹងត្រូវបានផ្តល់ទៅឲ្យមជ្ឈមណ្ឌលព័តមាន ឈ្មោយសង្គមមួយ។
B: Gathering Information			
4-18	Do you need first aid?	nay uk dtrou gaa bor torm song groo aH dtay?	អ្នកត្រូវការបែមសង្គាំទេ?
4-19	Are you hurt?	nay uk dtrou ro boo uh dtay?	អ្នកត្រូវបុសទេ?
4-20	Do you need food?	nay uk dtrou gaa ma hoap aa haa dtay?	អ្នកត្រូវការមួបភាពរទេ?

4-21	Do you need water?	nay uk dtrou gaa dteuk dtay?	អ្នកត្រូវការទឹកទេ ?
4-22	Do you have any documents?	nay uk mee un gror daah snaam ay klaH dtay?	អ្នកមានក្រដាសស្តាយអី ខ្លះទេ ?
4-23	Do you have weapons?	nay uk mee un aa wu't dtay?	អ្នកមានអាអុយទេ ?
4-24	What is your name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកណ៍ឃី៖អី ?
4-25	What is your rank?	bpay uk sa' ay?	ពាក់សភិនី ?
4-26	What is your unit?	ong ga pee up nay uk ay?	អង្គភាពអ្នកនៅណា ?
4-27	Do you have any information for us?	nay uk mee un bpoa a dor mee un ay bprup yUhng dtay?	អ្នកមានព័តមានអីប្រាប់ យើងទេ ?
4-28	Where is your unit?	ong gay uk pee up nay uk nou ai naa?	អង្គភាពអ្នកនៅណា ?

4

4-21	Do you need water?	nay uk dtrou gaa dteuk dtay?	អ្នកត្រូវការទឹកទេ ?
4-22	Do you have any documents?	nay uk mee un gror daah snaam ay klaH dtay?	អ្នកមានក្រដាសស្តាយអី ខ្លះទេ ?
4-23	Do you have weapons?	nay uk mee un aa wu't dtay?	អ្នកមានអាអុយទេ ?
4-24	What is your name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកណ៍ឃី៖អី ?
4-25	What is your rank?	bpay uk sa' ay?	ពាក់សភិនី ?
4-26	What is your unit?	ong ga pee up nay uk ay?	អង្គភាពអ្នកនៅណា ?
4-27	Do you have any information for us?	nay uk mee un bpoa a dor mee un ay bprup yUhng dtay?	អ្នកមានព័តមានអីប្រាប់ យើងទេ ?
4-28	Where is your unit?	ong gay uk pee up nay uk nou ai naa?	អង្គភាពអ្នកនៅណា ?

4

4-21	Do you need water?	nay uk dtrou gaa dteuk dtay?	អ្នកត្រូវការទឹកទេ ?
4-22	Do you have any documents?	nay uk mee un gror daah snaam ay klaH dtay?	អ្នកមានក្រដាសស្តាយអី ខ្លះទេ ?
4-23	Do you have weapons?	nay uk mee un aa wu't dtay?	អ្នកមានអាអុយទេ ?
4-24	What is your name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកណ៍ឃី៖អី ?
4-25	What is your rank?	bpay uk sa' ay?	ពាក់សភិនី ?
4-26	What is your unit?	ong ga pee up nay uk ay?	អង្គភាពអ្នកនៅណា ?
4-27	Do you have any information for us?	nay uk mee un bpoa a dor mee un ay bprup yUhng dtay?	អ្នកមានព័តមានអីប្រាប់ យើងទេ ?
4-28	Where is your unit?	ong gay uk pee up nay uk nou ai naa?	អង្គភាពអ្នកនៅណា ?

4

4-21	Do you need water?	nay uk dtrou gaa dteuk dtay?	អ្នកត្រូវការទឹកទេ ?
4-22	Do you have any documents?	nay uk mee un gror daah snaam ay klaH dtay?	អ្នកមានក្រដាសស្តាយអី ខ្លះទេ ?
4-23	Do you have weapons?	nay uk mee un aa wu't dtay?	អ្នកមានអាអុយទេ ?
4-24	What is your name?	nay uk chmoo aH ay?	អ្នកណ៍ឃី៖អី ?
4-25	What is your rank?	bpay uk sa' ay?	ពាក់សភិនី ?
4-26	What is your unit?	ong ga pee up nay uk ay?	អង្គភាពអ្នកនៅណា ?
4-27	Do you have any information for us?	nay uk mee un bpoa a dor mee un ay bprup yUhng dtay?	អ្នកមានព័តមានអីប្រាប់ យើងទេ ?
4-28	Where is your unit?	ong gay uk pee up nay uk nou ai naa?	អង្គភាពអ្នកនៅណា ?

4

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	pdol dtee ju'm roak daWm bay gaa bpee a chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung aa gaa sa tee ut	ផ្តល់ទីដែលមានការពារណ៍ដើរសង្ឃារបច្ចុមតិតិ (EPWs) និងអាកាសជាតុ។
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) bproH bproH dtay ung oH neung dtrou baan bon joon dtou gon laing moo ay dtee ut	ធ្វើយសង្ឃារបច្ចុមតិតិ (EPWs) ប្រុសឡាចាំងអសនងត្រូវបានបញ្ចន់ទៅកន្លែងមួយឡើង។
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	gom nee yee ay roak nay uk naa ao ee soH	កំនិយាយរកអ្នកណាមួយសោះ។

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	pdol dtee ju'm roak daWm bay gaa bpee a chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung aa gaa sa tee ut	ផ្តល់ទីដែលមានការពារណ៍ដើរសង្ឃារបច្ចុមតិតិ (EPWs) និងអាកាសជាតុ។
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) bproH bproH dtay ung oH neung dtrou baan bon joon dtou gon laing moo ay dtee ut	ធ្វើយសង្ឃារបច្ចុមតិតិ (EPWs) ប្រុសឡាចាំងអសនងត្រូវបានបញ្ចន់ទៅកន្លែងមួយឡើង។
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	gom nee yee ay roak nay uk naa ao ee soH	កំនិយាយរកអ្នកណាមួយសោះ។

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	pdol dtee ju'm roak daWm bay gaa bpee a chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung aa gaa sa tee ut	ផ្តល់ទីដែលមានការពារណ៍ដើរសង្ឃារបច្ចុមតិតិ (EPWs) និងអាកាសជាតុ។
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) bproH bproH dtay ung oH neung dtrou baan bon joon dtou gon laing moo ay dtee ut	ធ្វើយសង្ឃារបច្ចុមតិតិ (EPWs) ប្រុសឡាចាំងអសនងត្រូវបានបញ្ចន់ទៅកន្លែងមួយឡើង។
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	gom nee yee ay roak nay uk naa ao ee soH	កំនិយាយរកអ្នកណាមួយសោះ។

C: Giving Instructions			
4-29	Provide shelter to protect EPWs from the elements.	pdol dtee ju'm roak daWm bay gaa bpee a chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) neung aa gaa sa tee ut	ផ្តល់ទីដែលមានការពារណ៍ដើរសង្ឃារបច្ចុមតិតិ (EPWs) និងអាកាសជាតុ។
4-30	All male EPWs will be moved to another location.	chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) bproH bproH dtay ung oH neung dtrou baan bon joon dtou gon laing moo ay dtee ut	ធ្វើយសង្ឃារបច្ចុមតិតិ (EPWs) ប្រុសឡាចាំងអសនងត្រូវបានបញ្ចន់ទៅកន្លែងមួយឡើង។
D: Giving Commands			
4-31	Do not speak to anybody.	gom nee yee ay roak nay uk naa ao ee soH	កំនិយាយរកអ្នកណាមួយសោះ។

4-32	Stand still.	choa ao ee snee um	ឈរឡើស្វ័ម្យា
4-33	Move here.	moak ai niH	មកជនេះ។
4-34	Stay within this area.	nou knong ru'ng woo ung dom bon niH baan haW ee	នៅក្នុងរដ្ឋង់តំបន់នេះបាន ហើយ។
4-35	Do not cross this boundary.	gom chlorng bpru'm kun niH	កំសងក្រោមខណ្ឌនេះ។

4

4-32	Stand still.	choa ao ee snee um	ឈរឡើស្វ័ម្យា
4-33	Move here.	moak ai niH	មកជនេះ។
4-34	Stay within this area.	nou knong ru'ng woo ung dom bon niH baan haW ee	នៅក្នុងរដ្ឋង់តំបន់នេះបាន ហើយ។
4-35	Do not cross this boundary.	gom chlorng bpru'm kun niH	កំសងក្រោមខណ្ឌនេះ។

4

4-32	Stand still.	choa ao ee snee um	ឈរឡើស្វ័ម្យា
4-33	Move here.	moak ai niH	មកជនេះ។
4-34	Stay within this area.	nou knong ru'ng woo ung dom bon niH baan haW ee	នៅក្នុងរដ្ឋង់តំបន់នេះបាន ហើយ។
4-35	Do not cross this boundary.	gom chlorng bpru'm kun niH	កំសងក្រោមខណ្ឌនេះ។

4

4-32	Stand still.	choa ao ee snee um	ឈរឡើស្វ័ម្យា
4-33	Move here.	moak ai niH	មកជនេះ។
4-34	Stay within this area.	nou knong ru'ng woo ung dom bon niH baan haW ee	នៅក្នុងរដ្ឋង់តំបន់នេះបាន ហើយ។
4-35	Do not cross this boundary.	gom chlorng bpru'm kun niH	កំសងក្រោមខណ្ឌនេះ។

4

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	yUhng noa um mu'k gong woa a moo ay gut dtaam dom bon niH	យើងនាំមួខកូងវិរមយ កាត់តាមព័បននេះ។
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	yUhng dtoa dtoo ul koH dtrou son dte' sok ro boH gong woa a	យើងទទួលខុសត្រូវ សន្លឹសុខរបសកូងវា។
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	yUhng dtrou twUh gaa dtroo ut bpee neut mUhl son dte' sok nou gru'p yee un dtay ung oH	យើងត្រូវធ្វើការត្រួត ពិនិត្យមែលសន្លឹសុខនៅ គ្របយោនទានអស់។
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	yUhng dtrou bor gong woa a gut dtaam dtror laing gaing niH	យើងត្រូវបរក្សីវិកាត តាមត្រូវដោយកើងនេះ។

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	yUhng noa um mu'k gong woa a moo ay gut dtaam dom bon niH	យើងនាំមួខកូងវិរមយ កាត់តាមព័បននេះ។
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	yUhng dtoa dtoo ul koH dtrou son dte' sok ro boH gong woa a	យើងទទួលខុសត្រូវ សន្លឹសុខរបសកូងវា។
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	yUhng dtrou twUh gaa dtroo ut bpee neut mUhl son dte' sok nou gru'p yee un dtay ung oH	យើងត្រូវធ្វើការត្រួត ពិនិត្យមែលសន្លឹសុខនៅ គ្របយោនទានអស់។
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	yUhng dtrou bor gong woa a gut dtaam dtror laing gaing niH	យើងត្រូវបរក្សីវិកាត តាមត្រូវដោយកើងនេះ។

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	yUhng noa um mu'k gong woa a moo ay gut dtaam dom bon niH	យើងនាំមួខកូងវិរមយ កាត់តាមព័បននេះ។
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	yUhng dtoa dtoo ul koH dtrou son dte' sok ro boH gong woa a	យើងទទួលខុសត្រូវ សន្លឹសុខរបសកូងវា។
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	yUhng dtrou twUh gaa dtroo ut bpee neut mUhl son dte' sok nou gru'p yee un dtay ung oH	យើងត្រូវធ្វើការត្រួត ពិនិត្យមែលសន្លឹសុខនៅ គ្របយោនទានអស់។
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	yUhng dtrou bor gong woa a gut dtaam dtror laing gaing niH	យើងត្រូវបរក្សីវិកាត តាមត្រូវដោយកើងនេះ។

PART 5: CONVOY SECURITY OPERATIONS			
A: Explaining Actions and Providing Clarifications			
5-1	We are leading a convoy through this area.	yUhng noa um mu'k gong woa a moo ay gut dtaam dom bon niH	យើងនាំមួខកូងវិរមយ កាត់តាមព័បននេះ។
5-2	We are responsible for the security of the convoy.	yUhng dtoa dtoo ul koH dtrou son dte' sok ro boH gong woa a	យើងទទួលខុសត្រូវ សន្លឹសុខរបសកូងវា។
5-3	We must conduct safety inspections on all the vehicles.	yUhng dtrou twUh gaa dtroo ut bpee neut mUhl son dte' sok nou gru'p yee un dtay ung oH	យើងត្រូវធ្វើការត្រួត ពិនិត្យមែលសន្លឹសុខនៅ គ្របយោនទានអស់។
5-4	We must drive the convoy through this intersection.	yUhng dtrou bor gong woa a gut dtaam dtror laing gaing niH	យើងត្រូវបរក្សីវិកាត តាមត្រូវដោយកើងនេះ។

5-5	We are escorting the convoy.	yUhng gom bpu'ng dtai hai horm gong woa a	យើងកំណុងតែហេរបម កុងវា។
5-6	We must seek an alternate route.	yUhng dtrou roak plou chlaH moo ay	យើងត្រូវកណ្តុវត្ថាស់ មួយ។
5-7	We will use tanks to detonate mines.	yUhng neung bpraW roo ut graoH twUh ao ee ptu'H groa up meen	យើងនឹងប្រើចំណោះដើរ ទ្វាត់គ្របមន។
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	nay uk bpoo un bugn aach bugn gong woa a knong dom bon niH	អ្នកពុនបាត់អាចបាត់ កុងវក្សាតបននេះ។
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	groa up ru'm say o mun dtoa un ptu'H aach dtrou baan gop knong plou	គ្រប់សែវិនទាន់ផ្ទះ ភាពត្រូវបានកបក្សុងវា។

5

5-5	We are escorting the convoy.	yUhng gom bpu'ng dtai hai horm gong woa a	យើងកំណុងតែហេរបម កុងវា។
5-6	We must seek an alternate route.	yUhng dtrou roak plou chlaH moo ay	យើងត្រូវកណ្តុវត្ថាស់ មួយ។
5-7	We will use tanks to detonate mines.	yUhng neung bpraW roo ut graoH twUh ao ee ptu'H groa up meen	យើងនឹងប្រើចំណោះដើរ ទ្វាត់គ្របមន។
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	nay uk bpoo un bugn aach bugn gong woa a knong dom bon niH	អ្នកពុនបាត់អាចបាត់ កុងវក្សាតបននេះ។
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	groa up ru'm say o mun dtoa un ptu'H aach dtrou baan gop knong plou	គ្រប់សែវិនទាន់ផ្ទះ ភាពត្រូវបានកបក្សុងវា។

5

5-5	We are escorting the convoy.	yUhng gom bpu'ng dtai hai horm gong woa a	យើងកំណុងតែហេរបម កុងវា។
5-6	We must seek an alternate route.	yUhng dtrou roak plou chlaH moo ay	យើងត្រូវកណ្តុវត្ថាស់ មួយ។
5-7	We will use tanks to detonate mines.	yUhng neung bpraW roo ut graoH twUh ao ee ptu'H groa up meen	យើងនឹងប្រើចំណោះដើរ ទ្វាត់គ្របមន។
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	nay uk bpoo un bugn aach bugn gong woa a knong dom bon niH	អ្នកពុនបាត់អាចបាត់ កុងវក្សាតបននេះ។
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	groa up ru'm say o mun dtoa un ptu'H aach dtrou baan gop knong plou	គ្រប់សែវិនទាន់ផ្ទះ ភាពត្រូវបានកបក្សុងវា។

5

5-5	We are escorting the convoy.	yUhng gom bpu'ng dtai hai horm gong woa a	យើងកំណុងតែហេរបម កុងវា។
5-6	We must seek an alternate route.	yUhng dtrou roak plou chlaH moo ay	យើងត្រូវកណ្តុវត្ថាស់ មួយ។
5-7	We will use tanks to detonate mines.	yUhng neung bpraW roo ut graoH twUh ao ee ptu'H groa up meen	យើងនឹងប្រើចំណោះដើរ ទ្វាត់គ្របមន។
5-8	Snipers may fire on convoys in this area.	nay uk bpoo un bugn aach bugn gong woa a knong dom bon niH	អ្នកពុនបាត់អាចបាត់ កុងវក្សាតបននេះ។
5-9	Unexploded ordnance may be planted in the road.	groa up ru'm say o mun dtoa un ptu'H aach dtrou baan gop knong plou	គ្រប់សែវិនទាន់ផ្ទះ ភាពត្រូវបានកបក្សុងវា។

5

5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	gong woa a neung bon dtor dom naW gao ee gaa wee uy chmok dtrou baan bong graab	កុំវែនីងបន្ទាត់ណូរ ក្រាយការណើយផ្លូវក្រោះ ពានបង្ការា។
------	---	---	--

B: Gathering information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	mee un sbpee un moo ay neung chlorng dtu'n lay dtay?	មានស្ថានមួយនឹងផ្លូង ទេនេះទេ ?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	sbpee un neung dtroa yee un tu'n t ngu'n roo dtay?	ស្ថានបីដែងត្រូយានធុនចុង រួចទេ ?
5-13	Does this road lead through any towns?	plou niH mee un noa um dtou gut dtaam grong naa klaH dtay?	ផ្លូវនេះមាននំថោកតែមក្រោងណាមួលទេ ?

5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	gong woa a neung bon dtor dom naW gao ee gaa wee uy chmok dtrou baan bong graab	កុំវែនីងបន្ទាត់ណូរ ក្រាយការណើយផ្លូវក្រោះ ពានបង្ការា។
------	---	---	--

B: Gathering information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	mee un sbpee un moo ay neung chlorng dtu'n lay dtay?	មានស្ថានមួយនឹងផ្លូង ទេនេះទេ ?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	sbpee un neung dtroa yee un tu'n t ngu'n roo dtay?	ស្ថានបីដែងត្រូយានធុនចុង រួចទេ ?
5-13	Does this road lead through any towns?	plou niH mee un noa um dtou gut dtaam grong naa klaH dtay?	ផ្លូវនេះមាននំថោកតែមក្រោងណាមួលទេ ?

5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	gong woa a neung bon dtor dom naW gao ee gaa wee uy chmok dtrou baan bong graab	កុំវែនីងបន្ទាត់ណូរ ក្រាយការណើយផ្លូវក្រោះ ពានបង្ការា។
------	---	---	--

B: Gathering information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	mee un sbpee un moo ay neung chlorng dtu'n lay dtay?	មានស្ថានមួយនឹងផ្លូង ទេនេះទេ ?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	sbpee un neung dtroa yee un tu'n t ngu'n roo dtay?	ស្ថានបីដែងត្រូយានធុនចុង រួចទេ ?
5-13	Does this road lead through any towns?	plou niH mee un noa um dtou gut dtaam grong naa klaH dtay?	ផ្លូវនេះមាននំថោកតែមក្រោងណាមួលទេ ?

5-10	The convoy will continue when the ambush is suppressed.	gong woa a neung bon dtor dom naW gao ee gaa wee uy chmok dtrou baan bong graab	កុំវែនីងបន្ទាត់ណូរ ក្រាយការណើយផ្លូវក្រោះ ពានបង្ការា។
------	---	---	--

B: Gathering information

5-11	Is there a bridge to cross the river?	mee un sbpee un moo ay neung chlorng dtu'n lay dtay?	មានស្ថានមួយនឹងផ្លូង ទេនេះទេ ?
5-12	Will this bridge support heavy vehicles?	sbpee un neung dtroa yee un tu'n t ngu'n roo dtay?	ស្ថានបីដែងត្រូយានធុនចុង រួចទេ ?
5-13	Does this road lead through any towns?	plou niH mee un noa um dtou gut dtaam grong naa klaH dtay?	ផ្លូវនេះមាននំថោកតែមក្រោងណាមួលទេ ?

5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	plou niH mee un noa um dtou gut dtaam dom bon joa up jor raa jor naa klaH dtay?	ផ្លូវនេះមានសំឡែកតែ តីមកបន្ថែមចងចាំណែនខ្លះទេ ?
5-15	Are there friendly units in this area?	mee un ong gay uk pee up jee a mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពជាមិត្តលោក ពីបន្ទីនេះទេ ?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	mu'n niH mee un sa' gum ma' pee up bpai ich jaa mut dtrou baan wee uy gaa knong dom bon niH dtay?	មុននេះមានសកម្មភាព បច្ចាស្ថិតិត្រូវបានរាយការ ក្នុងពីបន្ទីនេះទេ ?
5-17	Are there checkpoints on this road?	mee un dtee chaik klaH dtay dtaam plou niH?	មានទីផែកខ្លះទៅចាមជួយ នេះ ?
5-18	Is there a site to refuel?	mee un gon laing juk sung bom bpeugn dtay?	មានកន្លែងចាក់សំង បានឡើទេ ?

5

5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	plou niH mee un noa um dtou gut dtaam dom bon joa up jor raa jor naa klaH dtay?	ផ្លូវនេះមានសំឡែកតែ តីមកបន្ថែមចងចាំណែនខ្លះទេ ?
5-15	Are there friendly units in this area?	mee un ong gay uk pee up jee a mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពជាមិត្តលោក ពីបន្ទីនេះទេ ?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	mu'n niH mee un sa' gum ma' pee up bpai ich jaa mut dtrou baan wee uy gaa knong dom bon niH dtay?	មុននេះមានសកម្មភាព បច្ចាស្ថិតិត្រូវបានរាយការ ក្នុងពីបន្ទីនេះទេ ?
5-17	Are there checkpoints on this road?	mee un dtee chaik klaH dtay dtaam plou niH?	មានទីផែកខ្លះទៅចាមជួយ នេះ ?
5-18	Is there a site to refuel?	mee un gon laing juk sung bom bpeugn dtay?	មានកន្លែងចាក់សំង បានឡើទេ ?

5

5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	plou niH mee un noa um dtou gut dtaam dom bon joa up jor raa jor naa klaH dtay?	ផ្លូវនេះមានសំឡែកតែ តីមកបន្ថែមចងចាំណែនខ្លះទេ ?
5-15	Are there friendly units in this area?	mee un ong gay uk pee up jee a mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពជាមិត្តលោក ពីបន្ទីនេះទេ ?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	mu'n niH mee un sa' gum ma' pee up bpai ich jaa mut dtrou baan wee uy gaa knong dom bon niH dtay?	មុននេះមានសកម្មភាព បច្ចាស្ថិតិត្រូវបានរាយការ ក្នុងពីបន្ទីនេះទេ ?
5-17	Are there checkpoints on this road?	mee un dtee chaik klaH dtay dtaam plou niH?	មានទីផែកខ្លះទៅចាមជួយ នេះ ?
5-18	Is there a site to refuel?	mee un gon laing juk sung bom bpeugn dtay?	មានកន្លែងចាក់សំង បានឡើទេ ?

5

5-14	Does this road lead through heavy traffic areas?	plou niH mee un noa um dtou gut dtaam dom bon joa up jor raa jor naa klaH dtay?	ផ្លូវនេះមានសំឡែកតែ តីមកបន្ថែមចងចាំណែនខ្លះទេ ?
5-15	Are there friendly units in this area?	mee un ong gay uk pee up jee a mut nou dom bon niH dtay?	មានអង្គភាពជាមិត្តលោក ពីបន្ទីនេះទេ ?
5-16	Was enemy activity reported in this area?	mu'n niH mee un sa' gum ma' pee up bpai ich jaa mut dtrou baan wee uy gaa knong dom bon niH dtay?	មុននេះមានសកម្មភាព បច្ចាស្ថិតិត្រូវបានរាយការ ក្នុងពីបន្ទីនេះទេ ?
5-17	Are there checkpoints on this road?	mee un dtee chaik klaH dtay dtaam plou niH?	មានទីផែកខ្លះទៅចាមជួយ នេះ ?
5-18	Is there a site to refuel?	mee un gon laing juk sung bom bpeugn dtay?	មានកន្លែងចាក់សំង បានឡើទេ ?

5

5-19	Are there areas to take cover?	mee un dom bon som rup jo roak dtay?	មានតំបន់ណាយ៖សម្រាប់ជើកទេ ?
------	--------------------------------	--------------------------------------	----------------------------

C: Giving Instructions

5-20	We need assistance.	yUhng dtrou gaa gaa joo ay jo roam ja rairng	យើងត្រូវការការដួយ ត្រូមព្រឹង។
5-21	Look out for booby traps in the area.	bpror yut meen bong gai ee knong dom bon niH	ប្រយ័ត្នមិនបង្កើតុងតំបន់នេះ។

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	gom bor lUh jee uy plou	កំបរលីជាយផ្លូវ។
5-23	Follow the vehicle in front of you.	bor dtaam yee un kaang mu'k nay uk	តាមយោនខាងមុខអ្នក។

5-19	Are there areas to take cover?	mee un dom bon som rup jo roak dtay?	មានតំបន់ណាយ៖សម្រាប់ជើកទេ ?
------	--------------------------------	--------------------------------------	----------------------------

C: Giving Instructions

5-20	We need assistance.	yUhng dtrou gaa gaa joo ay jo roam ja rairng	យើងត្រូវការការដួយ ត្រូមព្រឹង។
5-21	Look out for booby traps in the area.	bpror yut meen bong gai ee knong dom bon niH	ប្រយ័ត្នមិនបង្កើតុងតំបន់នេះ។

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	gom bor lUh jee uy plou	កំបរលីជាយផ្លូវ។
5-23	Follow the vehicle in front of you.	bor dtaam yee un kaang mu'k nay uk	តាមយោនខាងមុខអ្នក។

5-19	Are there areas to take cover?	mee un dom bon som rup jo roak dtay?	មានតំបន់ណាយ៖សម្រាប់ជើកទេ ?
------	--------------------------------	--------------------------------------	----------------------------

C: Giving Instructions

5-20	We need assistance.	yUhng dtrou gaa gaa joo ay jo roam ja rairng	យើងត្រូវការការដួយ ត្រូមព្រឹង។
5-21	Look out for booby traps in the area.	bpror yut meen bong gai ee knong dom bon niH	ប្រយ័ត្នមិនបង្កើតុងតំបន់នេះ។

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	gom bor lUh jee uy plou	កំបរលីជាយផ្លូវ។
5-23	Follow the vehicle in front of you.	bor dtaam yee un kaang mu'k nay uk	តាមយោនខាងមុខអ្នក។

5-19	Are there areas to take cover?	mee un dom bon som rup jo roak dtay?	មានតំបន់ណាយ៖សម្រាប់ជើកទេ ?
------	--------------------------------	--------------------------------------	----------------------------

C: Giving Instructions

5-20	We need assistance.	yUhng dtrou gaa gaa joo ay jo roam ja rairng	យើងត្រូវការការដួយ ត្រូមព្រឹង។
5-21	Look out for booby traps in the area.	bpror yut meen bong gai ee knong dom bon niH	ប្រយ័ត្នមិនបង្កើតុងតំបន់នេះ។

D: Giving Commands

5-22	Do not drive on the shoulder of the road.	gom bor lUh jee uy plou	កំបរលីជាយផ្លូវ។
5-23	Follow the vehicle in front of you.	bor dtaam yee un kaang mu'k nay uk	តាមយោនខាងមុខអ្នក។

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	yUhng gom bpu'ng bong roo um plou ao ee dtoach	យើងកំពុងបង្កើតទីផ្សេវបង្រៀមមួយ។
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	dom roo ut yoa tee a neung a' nu nyaat ao ee jor raa jor twUh dom naW joal dtai moo uy dteuH ma dorng dtay gut dtaam dtee plou bong roo um nu'H	តម្រូវយោចានីង អនុញ្ញាតឡើងការណ៍ ដំណោរចូលតែមួយទៅសម្រេចការពាណាមទីផ្សេវបង្រៀមនោះ។

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	yUhng gom bpu'ng bong roo um plou ao ee dtoach	យើងកំពុងបង្កើតទីផ្សេវបង្រៀមមួយ។
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	dom roo ut yoa tee a neung a' nu nyaat ao ee jor raa jor twUh dom naW joal dtai moo uy dteuH ma dorng dtay gut dtaam dtee plou bong roo um nu'H	តម្រូវយោចានីង អនុញ្ញាតឡើងការណ៍ ដំណោរចូលតែមួយទៅសម្រេចការពាណាមទីផ្សេវបង្រៀមនោះ។

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	yUhng gom bpu'ng bong roo um plou ao ee dtoach	យើងកំពុងបង្កើតទីផ្សេវបង្រៀមមួយ។
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	dom roo ut yoa tee a neung a' nu nyaat ao ee jor raa jor twUh dom naW joal dtai moo uy dteuH ma dorng dtay gut dtaam dtee plou bong roo um nu'H	តម្រូវយោចានីង អនុញ្ញាតឡើងការណ៍ ដំណោរចូលតែមួយទៅសម្រេចការពាណាមទីផ្សេវបង្រៀមនោះ។

6

PART 6: ESTABLISH AND SUPERVISE A DEFILE

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

6-1	We are establishing a defile (<i>a narrow passage that constricts the movement of troops and vehicles</i>).	yUhng gom bpu'ng bong roo um plou ao ee dtoach	យើងកំពុងបង្កើតទីផ្សេវបង្រៀមមួយ។
6-2	The MP will allow traffic to move in only one direction at a time through the defile.	dom roo ut yoa tee a neung a' nu nyaat ao ee jor raa jor twUh dom naW joal dtai moo uy dteuH ma dorng dtay gut dtaam dtee plou bong roo um nu'H	តម្រូវយោចានីង អនុញ្ញាតឡើងការណ៍ ដំណោរចូលតែមួយទៅសម្រេចការពាណាមទីផ្សេវបង្រៀមនោះ។

6

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	gaa dtroo ut dtraa ai dtee plou bong roo um tee a nee a taa jor raa jor twUh dom naW dao ee mee un gaa yoet yaa o dtech dtoo uch	ការត្រួតព្រាសទីផ្សេវបង្កើម ធានាថាទាបរដ្ឋិស៊ិនុំណុរាយ ដោយមានការយកយាត់ ពិច្ចូច។
-----	--	--	---

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	son dte' sok baan chaik nay uk haW ee rœ nou?	ស្ថិតិសុខបានដែកអ្នក ហេយប្បញ្ញត្រេ ?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mee un joa up jor raa jor dtay knong dom bon niH?	មានជាប់ចកចរឡើង តំបននេះ ?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	nay uk deung dtay taa plou niH mun ao ee bpror jee a joo un moo la' taan bpraw?	អ្នកដឹងទៅថាផ្លូវនេះមិន ឲ្យបាតាចនមួយបែង្ហាន ប្រប្រឈម ?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	gaa dtroo ut dtraa ai dtee plou bong roo um tee a nee a taa jor raa jor twUh dom naW dao ee mee un gaa yoet yaa o dtech dtoo uch	ការត្រួតព្រាសទីផ្សេវបង្កើម ធានាថាទាបរដ្ឋិស៊ិនុំណុរាយ ដោយមានការយកយាត់ ពិច្ចូច។
-----	--	--	---

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	son dte' sok baan chaik nay uk haW ee rœ nou?	ស្ថិតិសុខបានដែកអ្នក ហេយប្បញ្ញត្រេ ?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mee un joa up jor raa jor dtay knong dom bon niH?	មានជាប់ចកចរឡើង តំបននេះ ?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	nay uk deung dtay taa plou niH mun ao ee bpror jee a joo un moo la' taan bpraw?	អ្នកដឹងទៅថាផ្លូវនេះមិន ឲ្យបាតាចនមួយបែង្ហាន ប្រប្រឈម ?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	gaa dtroo ut dtraa ai dtee plou bong roo um tee a nee a taa jor raa jor twUh dom naW dao ee mee un gaa yoet yaa o dtech dtoo uch	ការត្រួតព្រាសទីផ្សេវបង្កើម ធានាថាទាបរដ្ឋិស៊ិនុំណុរាយ ដោយមានការយកយាត់ ពិច្ចូច។
-----	--	--	---

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	son dte' sok baan chaik nay uk haW ee rœ nou?	ស្ថិតិសុខបានដែកអ្នក ហេយប្បញ្ញត្រេ ?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mee un joa up jor raa jor dtay knong dom bon niH?	មានជាប់ចកចរឡើង តំបននេះ ?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	nay uk deung dtay taa plou niH mun ao ee bpror jee a joo un moo la' taan bpraw?	អ្នកដឹងទៅថាផ្លូវនេះមិន ឲ្យបាតាចនមួយបែង្ហាន ប្រប្រឈម ?

6-3	Controls at defiles ensure that traffic moves with little delay.	gaa dtroo ut dtraa ai dtee plou bong roo um tee a nee a taa jor raa jor twUh dom naW dao ee mee un gaa yoet yaa o dtech dtoo uch	ការត្រួតព្រាសទីផ្សេវបង្កើម ធានាថាទាបរដ្ឋិស៊ិនុំណុរាយ ដោយមានការយកយាត់ ពិច្ចូច។
-----	--	--	---

B: Gathering Information

6-4	Have you been checked by security?	son dte' sok baan chaik nay uk haW ee rœ nou?	ស្ថិតិសុខបានដែកអ្នក ហេយប្បញ្ញត្រេ ?
6-5	Is there heavy traffic in this area?	mee un joa up jor raa jor dtay knong dom bon niH?	មានជាប់ចកចរឡើង តំបននេះ ?
6-6	Do you know that this road is off limits to local residents?	nay uk deung dtay taa plou niH mun ao ee bpror jee a joo un moo la' taan bpraw?	អ្នកដឹងទៅថាផ្លូវនេះមិន ឲ្យបាតាចនមួយបែង្ហាន ប្រប្រឈម ?

C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	twUh dom naW dtaam dtai dteuH moo ay bpon noH	ព្រឹងណែនកីរាមទៅទិសមួយបុណ្យ។
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	bon dtor dom naW bon dtoa up bpee yee un yoa tee a dtou pot	បន្ទាន់ណែនកីរបន្ទាប់ពីយោនយោតាខៅដូចតាំ។
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	gom wee ung dtee chaik son dte' sok	កំវាងទីផែកសន្តិសុខ។
6-10	Please follow the signs.	som dtou dtaam plaak sun nyaa	សំឡោតាមផ្លាកសញ្ញា។
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	yoak yee un dtou kaang plou	យកយោនទៅខាងជួរ។
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	ju'm ray aH plou ao ee sror laH	ជំរែកឲ្យស្របទ្វេះ។

6

C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	twUh dom naW dtaam dtai dteuH moo ay bpon noH	ព្រឹងណែនកីរាមទៅទិសមួយបុណ្យ។
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	bon dtor dom naW bon dtoa up bpee yee un yoa tee a dtou pot	បន្ទាន់ណែនកីរបន្ទាប់ពីយោនយោតាខៅដូចតាំ។
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	gom wee ung dtee chaik son dte' sok	កំវាងទីផែកសន្តិសុខ។
6-10	Please follow the signs.	som dtou dtaam plaak sun nyaa	សំឡោតាមផ្លាកសញ្ញា។
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	yoak yee un dtou kaang plou	យកយោនទៅខាងជួរ។
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	ju'm ray aH plou ao ee sror laH	ជំរែកឲ្យស្របទ្វេះ។

6

C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	twUh dom naW dtaam dtai dteuH moo ay bpon noH	ព្រឹងណែនកីរាមទៅទិសមួយបុណ្យ។
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	bon dtor dom naW bon dtoa up bpee yee un yoa tee a dtou pot	បន្ទាន់ណែនកីរបន្ទាប់ពីយោនយោតាខៅដូចតាំ។
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	gom wee ung dtee chaik son dte' sok	កំវាងទីផែកសន្តិសុខ។
6-10	Please follow the signs.	som dtou dtaam plaak sun nyaa	សំឡោតាមផ្លាកសញ្ញា។
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	yoak yee un dtou kaang plou	យកយោនទៅខាងជួរ។
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	ju'm ray aH plou ao ee sror laH	ជំរែកឲ្យស្របទ្វេះ។

6

C: Giving Instructions			
6-7	Move in one direction only.	twUh dom naW dtaam dtai dteuH moo ay bpon noH	ព្រឹងណែនកីរាមទៅទិសមួយបុណ្យ។
6-8	Proceed after military vehicles have passed.	bon dtor dom naW bon dtoa up bpee yee un yoa tee a dtou pot	បន្ទាន់ណែនកីរបន្ទាប់ពីយោនយោតាខៅដូចតាំ។
6-9	Do not bypass the security checkpoint.	gom wee ung dtee chaik son dte' sok	កំវាងទីផែកសន្តិសុខ។
6-10	Please follow the signs.	som dtou dtaam plaak sun nyaa	សំឡោតាមផ្លាកសញ្ញា។
6-11	Move the vehicle to the side of the road.	yoak yee un dtou kaang plou	យកយោនទៅខាងជួរ។
D: Giving Commands			
6-12	Clear the road.	ju'm ray aH plou ao ee sror laH	ជំរែកឲ្យស្របទ្វេះ។

6

6-13	Clear the area.	ju'm ray aH dom bon ao ee sror laH	ដំឡើងតំបន់ទ្វាស្រឡែ៖។
6-14	Follow this vehicle.	dtam yee un niH	តាមយកននេះ៖។
6-15	Search this vehicle.	chaik yee un niH	ផែកយកននេះ៖។
6-16	Secure the entire area for the convoy.	bpeung reung son dte' sok dom bon dtay ung mool som rup gong woa a	ព្យីងសន្តិសុខតំបន់ទានមូលសម្រាបកុងវីរោ។

6-13	Clear the area.	ju'm ray aH dom bon ao ee sror laH	ដំឡើងតំបន់ទ្វាស្រឡែ៖។
6-14	Follow this vehicle.	dtam yee un niH	តាមយកននេះ៖។
6-15	Search this vehicle.	chaik yee un niH	ផែកយកននេះ៖។
6-16	Secure the entire area for the convoy.	bpeung reung son dte' sok dom bon dtay ung mool som rup gong woa a	ព្យីងសន្តិសុខតំបន់ទានមូលសម្រាបកុងវីរោ។

6-13	Clear the area.	ju'm ray aH dom bon ao ee sror laH	ដំឡើងតំបន់ទ្វាស្រឡែ៖។
6-14	Follow this vehicle.	dtam yee un niH	តាមយកននេះ៖។
6-15	Search this vehicle.	chaik yee un niH	ផែកយកននេះ៖។
6-16	Secure the entire area for the convoy.	bpeung reung son dte' sok dom bon dtay ung mool som rup gong woa a	ព្យីងសន្តិសុខតំបន់ទានមូលសម្រាបកុងវីរោ។

6-13	Clear the area.	ju'm ray aH dom bon ao ee sror laH	ដំឡើងតំបន់ទ្វាស្រឡែ៖។
6-14	Follow this vehicle.	dtam yee un niH	តាមយកននេះ៖។
6-15	Search this vehicle.	chaik yee un niH	ផែកយកននេះ៖។
6-16	Secure the entire area for the convoy.	bpeung reung son dte' sok dom bon dtay ung mool som rup gong woa a	ព្យីងសន្តិសុខតំបន់ទានមូលសម្រាបកុងវីរោ។

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	yUhng neung dtoa dtoo ul chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) bpee goring aik ga' pee up bpror yu't	យើងនឹងទទួលឈ្មោះយោ សង្កាត់បច្ចុប្បន្ន (EPWs) ពីកងិនកភាព ប្រយុទ្ធបាន
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	yUhng dtrou dtai ju'm lee uh chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) jeqn bpee dom bon bpror yu't	យើងត្រូវតែដោះស្រាយ ឈ្មោះយោ សង្កាត់បច្ចុប្បន្ន (EPWs) ចេញពីកភណ្ឌ ប្រយុទ្ធបាន

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	yUhng neung dtoa dtoo ul chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) bpee goring aik ga' pee up bpror yu't	យើងនឹងទទួលឈ្មោះយោ សង្កាត់បច្ចុប្បន្ន (EPWs) ពីកងិនកភាព ប្រយុទ្ធបាន
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	yUhng dtrou dtai ju'm lee uh chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) jeqn bpee dom bon bpror yu't	យើងត្រូវតែដោះស្រាយ ឈ្មោះយោ សង្កាត់បច្ចុប្បន្ន (EPWs) ចេញពីកភណ្ឌ ប្រយុទ្ធបាន

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	yUhng neung dtoa dtoo ul chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) bpee goring aik ga' pee up bpror yu't	យើងនឹងទទួលឈ្មោះយោ សង្កាត់បច្ចុប្បន្ន (EPWs) ពីកងិនកភាព ប្រយុទ្ធបាន
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	yUhng dtrou dtai ju'm lee uh chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) jeqn bpee dom bon bpror yu't	យើងត្រូវតែដោះស្រាយ ឈ្មោះយោ សង្កាត់បច្ចុប្បន្ន (EPWs) ចេញពីកភណ្ឌ ប្រយុទ្ធបាន

7

PART 7: REAR OPERATIONS

A: Explaining Actions and Providing Clarifications

7-1	We will receive the EPWs from the combat units.	yUhng neung dtoa dtoo ul chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) bpee goring aik ga' pee up bpror yu't	យើងនឹងទទួលឈ្មោះយោ សង្កាត់បច្ចុប្បន្ន (EPWs) ពីកងិនកភាព ប្រយុទ្ធបាន
7-2	We have to evacuate the EPWs from the battle zone.	yUhng dtrou dtai ju'm lee uh chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) jeqn bpee dom bon bpror yu't	យើងត្រូវតែដោះស្រាយ ឈ្មោះយោ សង្កាត់បច្ចុប្បន្ន (EPWs) ចេញពីកភណ្ឌ ប្រយុទ្ធបាន

7

7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	yUhng neung yoak chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) dtou bpror goo ul ao ee aa nyaa toa mee un sa mut ta gech	យើងនឹងយកណែនីយសង្គមបច្ចាមិត្ត (EPWs) ទៅប្រគល់ទ្វាការដែលសមត្ថភូមិ។
7-4	We are here to enforce the law.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee twUh ao ee mee un gaa goa ru'p chbup	យើងមកទីនេះដើម្បីធ្វើឲ្យមានការគោរពច្បាប់។
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee joo ay jo roam ja rairng bpoa lees moo la' taan bpayl dtrou gaa	យើងមកទីនេះដើម្បីជួយរាជការដែលត្រូវការ។
7-6	We will respond to any attack.	yUhng neung chlaW ee dtorp dtou neung gru'p gaa wee ay bpror haa	យើងនឹងធ្វើយកបន្លំនឹងត្រូវការរាយប្រហារ។

7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	yUhng neung yoak chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) dtou bpror goo ul ao ee aa nyaa toa mee un sa mut ta gech	យើងនឹងយកណែនីយសង្គមបច្ចាមិត្ត (EPWs) ទៅប្រគល់ទ្វាការដែលសមត្ថភូមិ។
7-4	We are here to enforce the law.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee twUh ao ee mee un gaa goa ru'p chbup	យើងមកទីនេះដើម្បីធ្វើឲ្យមានការគោរពច្បាប់។
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee joo ay jo roam ja rairng bpoa lees moo la' taan bpayl dtrou gaa	យើងមកទីនេះដើម្បីជួយរាជការដែលត្រូវការ។
7-6	We will respond to any attack.	yUhng neung chlaW ee dtorp dtou neung gru'p gaa wee ay bpror haa	យើងនឹងធ្វើយកបន្លំនឹងត្រូវការរាយប្រហារ។

7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	yUhng neung yoak chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) dtou bpror goo ul ao ee aa nyaa toa mee un sa mut ta gech	យើងនឹងយកណែនីយសង្គមបច្ចាមិត្ត (EPWs) ទៅប្រគល់ទ្វាការដែលសមត្ថភូមិ។
7-4	We are here to enforce the law.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee twUh ao ee mee un gaa goa ru'p chbup	យើងមកទីនេះដើម្បីធ្វើឲ្យមានការគោរពច្បាប់។
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee joo ay jo roam ja rairng bpoa lees moo la' taan bpayl dtrou gaa	យើងមកទីនេះដើម្បីជួយរាជការដែលត្រូវការ។
7-6	We will respond to any attack.	yUhng neung chlaW ee dtorp dtou neung gru'p gaa wee ay bpror haa	យើងនឹងធ្វើយកបន្លំនឹងត្រូវការរាយប្រហារ។

7-3	We will deliver the EPWs to the proper authorities.	yUhng neung yoak chlUh ee song gree um bpai ich jaa mut (ee bpee dubel yoos) dtou bpror goo ul ao ee aa nyaa toa mee un sa mut ta gech	យើងនឹងយកណែនីយសង្គមបច្ចាមិត្ត (EPWs) ទៅប្រគល់ទ្វាការដែលសមត្ថភូមិ។
7-4	We are here to enforce the law.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee twUh ao ee mee un gaa goa ru'p chbup	យើងមកទីនេះដើម្បីធ្វើឲ្យមានការគោរពច្បាប់។
7-5	We are here to assist the local law enforcement if needed.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee joo ay jo roam ja rairng bpoa lees moo la' taan bpayl dtrou gaa	យើងមកទីនេះដើម្បីជួយរាជការដែលត្រូវការ។
7-6	We will respond to any attack.	yUhng neung chlaW ee dtorp dtou neung gru'p gaa wee ay bpror haa	យើងនឹងធ្វើយកបន្លំនឹងត្រូវការរាយប្រហារ។

7-7	We are here to protect the loading zones.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee gaa bpee a dom bon ptu'k ay wun	យើងមកទីនេះដើម្បី ការពារតែបនផ្ទុកអវាន។
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	yUhng la baat plou daWm bay ee roak ao ee kUhgn neung bong graap gru'p gaa gu'm ree um gom haing	យើងល្អាតដើម្បីក្លាយ យេឡូនដំបងប្រើបារា គ្របាមកំបែង។
7-9	We are mapping the terrain features.	yUhng goo pain dtee om bpee lay uk ka' na' poo mee saah day ee bpee sayh bpee sayh	យើងរៀនទីអំពី លក្ខណៈរូមសាស្ត្រ ពេសស្រ។
7-10	We will protect these pipelines.	yUhng neung gaa bpee a bom bpoorung deuk noa um dtay ung niH	យើងនឹងការពារបំពងដឹក នាំទាក់នេះ។

7

7-7	We are here to protect the loading zones.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee gaa bpee a dom bon ptu'k ay wun	យើងមកទីនេះដើម្បី ការពារតែបនផ្ទុកអវាន។
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	yUhng la baat plou daWm bay ee roak ao ee kUhgn neung bong graap gru'p gaa gu'm ree um gom haing	យើងល្អាតដើម្បីក្លាយ យេឡូនដំបងប្រើបារា គ្របាមកំបែង។
7-9	We are mapping the terrain features.	yUhng goo pain dtee om bpee lay uk ka' na' poo mee saah day ee bpee sayh bpee sayh	យើងរៀនទីអំពី លក្ខណៈរូមសាស្ត្រ ពេសស្រ។
7-10	We will protect these pipelines.	yUhng neung gaa bpee a bom bpoorung deuk noa um dtay ung niH	យើងនឹងការពារបំពងដឹក នាំទាក់នេះ។

7

7-7	We are here to protect the loading zones.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee gaa bpee a dom bon ptu'k ay wun	យើងមកទីនេះដើម្បី ការពារតែបនផ្ទុកអវាន។
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	yUhng la baat plou daWm bay ee roak ao ee kUhgn neung bong graap gru'p gaa gu'm ree um gom haing	យើងល្អាតដើម្បីក្លាយ យេឡូនដំបងប្រើបារា គ្របាមកំបែង។
7-9	We are mapping the terrain features.	yUhng goo pain dtee om bpee lay uk ka' na' poo mee saah day ee bpee sayh bpee sayh	យើងរៀនទីអំពី លក្ខណៈរូមសាស្ត្រ ពេសស្រ។
7-10	We will protect these pipelines.	yUhng neung gaa bpee a bom bpoorung deuk noa um dtay ung niH	យើងនឹងការពារបំពងដឹក នាំទាក់នេះ។

7

7-7	We are here to protect the loading zones.	yUhng moak dtee niH daWm bay ee gaa bpee a dom bon ptu'k ay wun	យើងមកទីនេះដើម្បី ការពារតែបនផ្ទុកអវាន។
7-8	We are patrolling the road to detect and defeat threats.	yUhng la baat plou daWm bay ee roak ao ee kUhgn neung bong graap gru'p gaa gu'm ree um gom haing	យើងល្អាតដើម្បីក្លាយ យេឡូនដំបងប្រើបារា គ្របាមកំបែង។
7-9	We are mapping the terrain features.	yUhng goo pain dtee om bpee lay uk ka' na' poo mee saah day ee bpee sayh bpee sayh	យើងរៀនទីអំពី លក្ខណៈរូមសាស្ត្រ ពេសស្រ។
7-10	We will protect these pipelines.	yUhng neung gaa bpee a bom bpoorung deuk noa um dtay ung niH	យើងនឹងការពារបំពងដឹក នាំទាក់នេះ។

7

7-11	We are providing security to this convoy.	yUhng pdol son dte' sok ao ee gong woa a niH	យើងផ្តល់សន្លឹសុខឡើកវា នេះ។
------	---	--	----------------------------

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	grong niH nou chngaa ee bpon naa?	ត្រូវនេះនៅតាមប័ណ្ណ ?
7-13	What is the name of this ridgeline?	ksai kbwoo ung niH chmoo aH ay?	ខ្សែត្រូវនេះណាយប៉ុណ្ណោះអី ?
7-14	Where are the water pipes?	bom bpoo ung dteuk nou ai naa klaH?	បំពាក់ទីកន្លែងណាយខ្លះ ?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	mee un gaa chlorng bpror la' tee ut bpa' ra' maa no, jee way uk saahroe gee mee (en bee see) dtay knong dom bon niH?	មានការផ្តល់ប្រឡាក់តាតុប្រមាណរូ, ជីវសាប្រចាំបី (NBC) ឡើងកំបងនេះ ?

7-11	We are providing security to this convoy.	yUhng pdol son dte' sok ao ee gong woa a niH	យើងផ្តល់សន្លឹសុខឡើកវា នេះ។
------	---	--	----------------------------

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	grong niH nou chngaa ee bpon naa?	ត្រូវនេះនៅតាមប័ណ្ណ ?
7-13	What is the name of this ridgeline?	ksai kbwoo ung niH chmoo aH ay?	ខ្សែត្រូវនេះណាយប៉ុណ្ណោះអី ?
7-14	Where are the water pipes?	bom bpoo ung dteuk nou ai naa klaH?	បំពាក់ទីកន្លែងណាយខ្លះ ?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	mee un gaa chlorng bpror la' tee ut bpa' ra' maa no, jee way uk saahroe gee mee (en bee see) dtay knong dom bon niH?	មានការផ្តល់ប្រឡាក់តាតុប្រមាណរូ, ជីវសាប្រចាំបី (NBC) ឡើងកំបងនេះ ?

7-11	We are providing security to this convoy.	yUhng pdol son dte' sok ao ee gong woa a niH	យើងផ្តល់សន្លឹសុខឡើកវា នេះ។
------	---	--	----------------------------

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	grong niH nou chngaa ee bpon naa?	ត្រូវនេះនៅតាមប័ណ្ណ ?
7-13	What is the name of this ridgeline?	ksai kbwoo ung niH chmoo aH ay?	ខ្សែត្រូវនេះណាយប៉ុណ្ណោះអី ?
7-14	Where are the water pipes?	bom bpoo ung dteuk nou ai naa klaH?	បំពាក់ទីកន្លែងណាយខ្លះ ?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	mee un gaa chlorng bpror la' tee ut bpa' ra' maa no, jee way uk saahroe gee mee (en bee see) dtay knong dom bon niH?	មានការផ្តល់ប្រឡាក់តាតុប្រមាណរូ, ជីវសាប្រចាំបី (NBC) ឡើងកំបងនេះ ?

7-11	We are providing security to this convoy.	yUhng pdol son dte' sok ao ee gong woa a niH	យើងផ្តល់សន្លឹសុខឡើកវា នេះ។
------	---	--	----------------------------

B: Gathering Information

7-12	How far away is this town?	grong niH nou chngaa ee bpon naa?	ត្រូវនេះនៅតាមប័ណ្ណ ?
7-13	What is the name of this ridgeline?	ksai kbwoo ung niH chmoo aH ay?	ខ្សែត្រូវនេះណាយប៉ុណ្ណោះអី ?
7-14	Where are the water pipes?	bom bpoo ung dteuk nou ai naa klaH?	បំពាក់ទីកន្លែងណាយខ្លះ ?
7-15	Is there any nuclear, biological or chemical (NBC) contamination in the area?	mee un gaa chlorng bpror la' tee ut bpa' ra' maa no, jee way uk saahroe gee mee (en bee see) dtay knong dom bon niH?	មានការផ្តល់ប្រឡាក់តាតុប្រមាណរូ, ជីវសាប្រចាំបី (NBC) ឡើងកំបងនេះ ?

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	dom bon duk ay ee wun jee a gon lai haam koa ut	ពំបន់ជាក់អីវាន់ជាករណឹងហាមយាត្រា
7-17	You must report any NBC contamination.	nay uk dtrou ree uy gaa om bpee gaa chlorng bpror la' tee ut bpa' ra' maa no, jee way a saah roe gee mee (en bee see)	អ្នកត្រូវរៀបចំការអំពីការផ្ទុងប្រឡាក់ធ្វើក្នុងបរមាណ, ដើសាស្រក្បួនបុគ្គលិក (NBC)។
7-18	These are secured areas.	dtay ung niH jee a dom bon moa um moo un	ទាំងនេះជាពំបន់មំមួន។
7-19	This is a blocked area.	niH jee a dom bon koa ut kay ung moo ay	នេះជាពំបន់យាត់យោះមួយ។
7-20	This area is off limits.	dom bon niH jee a gon lai haam koa ut	ពំបន់នេះជាករណឹងហាមយាត្រា

7

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	dom bon duk ay ee wun jee a gon lai haam koa ut	ពំបន់ជាក់អីវាន់ជាករណឹងហាមយាត្រា
7-17	You must report any NBC contamination.	nay uk dtrou ree uy gaa om bpee gaa chlorng bpror la' tee ut bpa' ra' maa no, jee way a saah roe gee mee (en bee see)	អ្នកត្រូវរៀបចំការអំពីការផ្ទុងប្រឡាក់ធ្វើក្នុងបរមាណ, ដើសាស្រក្បួនបុគ្គលិក (NBC)។
7-18	These are secured areas.	dtay ung niH jee a dom bon moa um moo un	ទាំងនេះជាពំបន់មំមួន។
7-19	This is a blocked area.	niH jee a dom bon koa ut kay ung moo ay	នេះជាពំបន់យាត់យោះមួយ។
7-20	This area is off limits.	dom bon niH jee a gon lai haam koa ut	ពំបន់នេះជាករណឹងហាមយាត្រា

7

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	dom bon duk ay ee wun jee a gon lai haam koa ut	ពំបន់ជាក់អីវាន់ជាករណឹងហាមយាត្រា
7-17	You must report any NBC contamination.	nay uk dtrou ree uy gaa om bpee gaa chlorng bpror la' tee ut bpa' ra' maa no, jee way a saah roe gee mee (en bee see)	អ្នកត្រូវរៀបចំការអំពីការផ្ទុងប្រឡាក់ធ្វើក្នុងបរមាណ, ដើសាស្រក្បួនបុគ្គលិក (NBC)។
7-18	These are secured areas.	dtay ung niH jee a dom bon moa um moo un	ទាំងនេះជាពំបន់មំមួន។
7-19	This is a blocked area.	niH jee a dom bon koa ut kay ung moo ay	នេះជាពំបន់យាត់យោះមួយ។
7-20	This area is off limits.	dom bon niH jee a gon lai haam koa ut	ពំបន់នេះជាករណឹងហាមយាត្រា

7

C: Giving Instructions

7-16	The storage area is off-limits.	dom bon duk ay ee wun jee a gon lai haam koa ut	ពំបន់ជាក់អីវាន់ជាករណឹងហាមយាត្រា
7-17	You must report any NBC contamination.	nay uk dtrou ree uy gaa om bpee gaa chlorng bpror la' tee ut bpa' ra' maa no, jee way a saah roe gee mee (en bee see)	អ្នកត្រូវរៀបចំការអំពីការផ្ទុងប្រឡាក់ធ្វើក្នុងបរមាណ, ដើសាស្រក្បួនបុគ្គលិក (NBC)។
7-18	These are secured areas.	dtay ung niH jee a dom bon moa um moo un	ទាំងនេះជាពំបន់មំមួន។
7-19	This is a blocked area.	niH jee a dom bon koa ut kay ung moo ay	នេះជាពំបន់យាត់យោះមួយ។
7-20	This area is off limits.	dom bon niH jee a gon lai haam koa ut	ពំបន់នេះជាករណឹងហាមយាត្រា

7

7-21	The barriers will prevent any attacks.	ro bung dtay ung niH neung bong gaa gaa wee uy bpror haa	របៀបទាំងនេះនឹងបង្ការការវាយប្រហារ។
------	--	--	-----------------------------------

D: Giving Commands

7-22	Leave! This is a contaminated area.	jegn dtou! niH jee a dom bon chlorng bpror la'	ចេញទៅ! នេះជាព័ត៌មានអាសយដ្ឋាន។
7-23	Stay away from the railways.	nou ao ee chngaa ee bpee plou ro dtayH plUhng	នៅលើរោងពីផ្លូវរោទេះត្រួរ។
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	nou ao ee chngaa ee! niH jee a dom bon reut tbeut	នៅលើរោងពីផ្លូវរោទេះត្រួរ។
7-25	Don't move.	gom gom raWk	កំណត់រឿង។
7-26	Move fast!	dtou lœ un!	ទៅលើរីន!

7-21	The barriers will prevent any attacks.	ro bung dtay ung niH neung bong gaa gaa wee uy bpror haa	របៀបទាំងនេះនឹងបង្ការការវាយប្រហារ។
------	--	--	-----------------------------------

D: Giving Commands

7-22	Leave! This is a contaminated area.	jegn dtou! niH jee a dom bon chlorng bpror la'	ចេញទៅ! នេះជាព័ត៌មានអាសយដ្ឋាន។
7-23	Stay away from the railways.	nou ao ee chngaa ee bpee plou ro dtayH plUhng	នៅលើរោងពីផ្លូវរោទេះត្រួរ។
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	nou ao ee chngaa ee! niH jee a dom bon reut tbeut	នៅលើរោងពីផ្លូវរោទេះត្រួរ។
7-25	Don't move.	gom gom raWk	កំណត់រឿង។
7-26	Move fast!	dtou lœ un!	ទៅលើរីន!

7-21	The barriers will prevent any attacks.	ro bung dtay ung niH neung bong gaa gaa wee uy bpror haa	របៀបទាំងនេះនឹងបង្ការការវាយប្រហារ។
------	--	--	-----------------------------------

D: Giving Commands

7-22	Leave! This is a contaminated area.	jegn dtou! niH jee a dom bon chlorng bpror la'	ចេញទៅ! នេះជាព័ត៌មានអាសយដ្ឋាន។
7-23	Stay away from the railways.	nou ao ee chngaa ee bpee plou ro dtayH plUhng	នៅលើរោងពីផ្លូវរោទេះត្រួរ។
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	nou ao ee chngaa ee! niH jee a dom bon reut tbeut	នៅលើរោងពីផ្លូវរោទេះត្រួរ។
7-25	Don't move.	gom gom raWk	កំណត់រឿង។
7-26	Move fast!	dtou lœ un!	ទៅលើរីន!

7-21	The barriers will prevent any attacks.	ro bung dtay ung niH neung bong gaa gaa wee uy bpror haa	របៀបទាំងនេះនឹងបង្ការការវាយប្រហារ។
------	--	--	-----------------------------------

D: Giving Commands

7-22	Leave! This is a contaminated area.	jegn dtou! niH jee a dom bon chlorng bpror la'	ចេញទៅ! នេះជាព័ត៌មានអាសយដ្ឋាន។
7-23	Stay away from the railways.	nou ao ee chngaa ee bpee plou ro dtayH plUhng	នៅលើរោងពីផ្លូវរោទេះត្រួរ។
7-24	Stay away! This is a restricted zone.	nou ao ee chngaa ee! niH jee a dom bon reut tbeut	នៅលើរោងពីផ្លូវរោទេះត្រួរ។
7-25	Don't move.	gom gom raWk	កំណត់រឿង។
7-26	Move fast!	dtou lœ un!	ទៅលើរីន!

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	gon laing wee uy chmok	កំន្លែងវាយដ្ឋក់
8-2	Bridge	sbpee un	ស្តាំន
8-3	Cave	roong tmor	ធ្លឹងច្បែំ
8-4	Clay	day ut	ដីតិដ្ឋុ
8-5	Desert	wee ul ksai ich	ភាសខ្សោច
8-6	Downed power lines	ksai plUhng dai ich tlay uk	ខ្សែតិដ្ឋុដាប់ឆ្លាក់
8-7	Farmland	day ee jom gaa	ដីចំការ
8-8	Forest	bpray ee	ព្រៃន
8-9	Grassland	day ee wee ul smao	ដីរលស្សី

8

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	gon laing wee uy chmok	កំន្លែងវាយដ្ឋក់
8-2	Bridge	sbpee un	ស្តាំន
8-3	Cave	roong tmor	ធ្លឹងច្បែំ
8-4	Clay	day ut	ដីតិដ្ឋុ
8-5	Desert	wee ul ksai ich	ភាសខ្សោច
8-6	Downed power lines	ksai plUhng dai ich tlay uk	ខ្សែតិដ្ឋុដាប់ឆ្លាក់
8-7	Farmland	day ee jom gaa	ដីចំការ
8-8	Forest	bpray ee	ព្រៃន
8-9	Grassland	day ee wee ul smao	ដីរលស្សី

8

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	gon laing wee uy chmok	កំន្លែងវាយដ្ឋក់
8-2	Bridge	sbpee un	ស្តាំន
8-3	Cave	roong tmor	ធ្លឹងច្បែំ
8-4	Clay	day ut	ដីតិដ្ឋុ
8-5	Desert	wee ul ksai ich	ភាសខ្សោច
8-6	Downed power lines	ksai plUhng dai ich tlay uk	ខ្សែតិដ្ឋុដាប់ឆ្លាក់
8-7	Farmland	day ee jom gaa	ដីចំការ
8-8	Forest	bpray ee	ព្រៃន
8-9	Grassland	day ee wee ul smao	ដីរលស្សី

8

PART 8: GLOSSARY

8-1	Ambush site	gon laing wee uy chmok	កំន្លែងវាយដ្ឋក់
8-2	Bridge	sbpee un	ស្តាំន
8-3	Cave	roong tmor	ធ្លឹងច្បែំ
8-4	Clay	day ut	ដីតិដ្ឋុ
8-5	Desert	wee ul ksai ich	ភាសខ្សោច
8-6	Downed power lines	ksai plUhng dai ich tlay uk	ខ្សែតិដ្ឋុដាប់ឆ្លាក់
8-7	Farmland	day ee jom gaa	ដីចំការ
8-8	Forest	bpray ee	ព្រៃន
8-9	Grassland	day ee wee ul smao	ដីរលស្សី

8

8-10	Gravel	groo uh la ut	ក្រុសលូតិត
8-11	Large craters	roo un dao tom tom	រណ្តាងជំង
8-12	Logs	chUh hu'p	លេដីបិប
8-13	Marsh	wee ul poo uk	ភាលកក់
8-14	Minefield	wee ul bong gop groa up meen	ភាលបង្គប់គ្រាប់មីន
8-15	Mines	groa up meen	គ្រាប់មីន
8-16	Mountains	pnu'm	ភ្នំ
8-17	Mudslides	poo uk ho	ភក់ហ្មរ
8-18	National park	o te yee un jee ut	ឧទ្ទានជាតិ

8-10	Gravel	groo uh la ut	ក្រុសលូតិត
8-11	Large craters	roo un dao tom tom	រណ្តាងជំង
8-12	Logs	chUh hu'p	លេដីបិប
8-13	Marsh	wee ul poo uk	ភាលកក់
8-14	Minefield	wee ul bong gop groa up meen	ភាលបង្គប់គ្រាប់មីន
8-15	Mines	groa up meen	គ្រាប់មីន
8-16	Mountains	pnu'm	ភ្នំ
8-17	Mudslides	poo uk ho	ភក់ហ្មរ
8-18	National park	o te yee un jee ut	ឧទ្ទានជាតិ

8-10	Gravel	groo uh la ut	ក្រុសលូតិត
8-11	Large craters	roo un dao tom tom	រណ្តាងជំង
8-12	Logs	chUh hu'p	លេដីបិប
8-13	Marsh	wee ul poo uk	ភាលកក់
8-14	Minefield	wee ul bong gop groa up meen	ភាលបង្គប់គ្រាប់មីន
8-15	Mines	groa up meen	គ្រាប់មីន
8-16	Mountains	pnu'm	ភ្នំ
8-17	Mudslides	poo uk ho	ភក់ហ្មរ
8-18	National park	o te yee un jee ut	ឧទ្ទានជាតិ

8-10	Gravel	groo uh la ut	ក្រុសលូតិត
8-11	Large craters	roo un dao tom tom	រណ្តាងជំង
8-12	Logs	chUh hu'p	លេដីបិប
8-13	Marsh	wee ul poo uk	ភាលកក់
8-14	Minefield	wee ul bong gop groa up meen	ភាលបង្គប់គ្រាប់មីន
8-15	Mines	groa up meen	គ្រាប់មីន
8-16	Mountains	pnu'm	ភ្នំ
8-17	Mudslides	poo uk ho	ភក់ហ្មរ
8-18	National park	o te yee un jee ut	ឧទ្ទានជាតិ

8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	dom bon chlorng bpror la' eun bee see (tee ut bpa' ra' maa no / jee wa saah / rœ gee mee)	ពំបន់ផ្លូវប្រឡាក់ NBC (ធាតុប្រឈមណុយ/ជីវសាស្ត្រប្រគល់)
8-20	Ordnance	groa up ru'm say o	គ្រប់រំសែវ
8-21	Pastures	wee ul smao sut see	ភាលស្វ័យប្បេត្តសិរី
8-22	Paving	gom raal plou	កម្រាលផ្ទុរ
8-23	Power lines	ksai plUhng	ខ្សោយតឹង
8-24	Protected area	dom bon gaa bpee a	ពំបន់ការពារ
8-25	Quicksand	ksai ich sroap	ឧរច័យស្បួល
8-26	Rock	tmor	ដ្ឋៅ
8-27	Rocks	tmor ja raWn	ដ្ឋៅប្រើន

8

8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	dom bon chlorng bpror la' eun bee see (tee ut bpa' ra' maa no / jee wa saah / rœ gee mee)	ពំបន់ផ្លូវប្រឡាក់ NBC (ធាតុប្រឈមណុយ/ជីវសាស្ត្រប្រគល់)
8-20	Ordnance	groa up ru'm say o	គ្រប់រំសែវ
8-21	Pastures	wee ul smao sut see	ភាលស្វ័យប្បេត្តសិរី
8-22	Paving	gom raal plou	កម្រាលផ្ទុរ
8-23	Power lines	ksai plUhng	ខ្សោយតឹង
8-24	Protected area	dom bon gaa bpee a	ពំបន់ការពារ
8-25	Quicksand	ksai ich sroap	ឧរច័យស្បួល
8-26	Rock	tmor	ដ្ឋៅ
8-27	Rocks	tmor ja raWn	ដ្ឋៅប្រើន

8

8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	dom bon chlorng bpror la' eun bee see (tee ut bpa' ra' maa no / jee wa saah / rœ gee mee)	ពំបន់ផ្លូវប្រឡាក់ NBC (ធាតុប្រឈមណុយ/ជីវសាស្ត្រប្រគល់)
8-20	Ordnance	groa up ru'm say o	គ្រប់រំសែវ
8-21	Pastures	wee ul smao sut see	ភាលស្វ័យប្បេត្តសិរី
8-22	Paving	gom raal plou	កម្រាលផ្ទុរ
8-23	Power lines	ksai plUhng	ខ្សោយតឹង
8-24	Protected area	dom bon gaa bpee a	ពំបន់ការពារ
8-25	Quicksand	ksai ich sroap	ឧរច័យស្បួល
8-26	Rock	tmor	ដ្ឋៅ
8-27	Rocks	tmor ja raWn	ដ្ឋៅប្រើន

8

8-19	NBC (Nuclear / Biological / Chemical) contaminated area	dom bon chlorng bpror la' eun bee see (tee ut bpa' ra' maa no / jee wa saah / rœ gee mee)	ពំបន់ផ្លូវប្រឡាក់ NBC (ធាតុប្រឈមណុយ/ជីវសាស្ត្រប្រគល់)
8-20	Ordnance	groa up ru'm say o	គ្រប់រំសែវ
8-21	Pastures	wee ul smao sut see	ភាលស្វ័យប្បេត្តសិរី
8-22	Paving	gom raal plou	កម្រាលផ្ទុរ
8-23	Power lines	ksai plUhng	ខ្សោយតឹង
8-24	Protected area	dom bon gaa bpee a	ពំបន់ការពារ
8-25	Quicksand	ksai ich sroap	ឧរច័យស្បួល
8-26	Rock	tmor	ដ្ឋៅ
8-27	Rocks	tmor ja raWn	ដ្ឋៅប្រើន

8

8-28	Sand	ksai ich	ខ្សោច
8-29	Slope	ju'm ree ul	ជំរាល
8-30	Swamp	wee ul poo uk la bop	ភាលកក់ល្បូប់
8-31	Trees	daWm chUh	ដើមណី
8-32	Tunnel	plou roong	ផ្ទៃវង់
8-33	Underpass	plou gut graom plou	ផ្ទៃកាត់ក្រោមផ្ទៃ
8-34	Vehicles	yee un	យាន
8-35	Wires	ksai loo uh	ខ្សែល្អស

8-28	Sand	ksai ich	ខ្សោច
8-29	Slope	ju'm ree ul	ជំរាល
8-30	Swamp	wee ul poo uk la bop	ភាលកក់ល្បូប់
8-31	Trees	daWm chUh	ដើមណី
8-32	Tunnel	plou roong	ផ្ទៃវង់
8-33	Underpass	plou gut graom plou	ផ្ទៃកាត់ក្រោមផ្ទៃ
8-34	Vehicles	yee un	យាន
8-35	Wires	ksai loo uh	ខ្សែល្អស

8-28	Sand	ksai ich	ខ្សោច
8-29	Slope	ju'm ree ul	ជំរាល
8-30	Swamp	wee ul poo uk la bop	ភាលកក់ល្បូប់
8-31	Trees	daWm chUh	ដើមណី
8-32	Tunnel	plou roong	ផ្ទៃវង់
8-33	Underpass	plou gut graom plou	ផ្ទៃកាត់ក្រោមផ្ទៃ
8-34	Vehicles	yee un	យាន
8-35	Wires	ksai loo uh	ខ្សែល្អស

8-28	Sand	ksai ich	ខ្សោច
8-29	Slope	ju'm ree ul	ជំរាល
8-30	Swamp	wee ul poo uk la bop	ភាលកក់ល្បូប់
8-31	Trees	daWm chUh	ដើមណី
8-32	Tunnel	plou roong	ផ្ទៃវង់
8-33	Underpass	plou gut graom plou	ផ្ទៃកាត់ក្រោមផ្ទៃ
8-34	Vehicles	yee un	យាន
8-35	Wires	ksai loo uh	ខ្សែល្អស

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology

17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology

17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation

12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil